

RIESE & MÜLLER

Vertaling van de originele handleiding

E-bikes en cargo-bikes

Traduction de la notice originale

E-Bikes et vélos Cargo



**Thank you for
protecting our
environment by
riding a bike.**



Cycling unites

Wij zijn er verheugd over dat u hebt gekozen voor een e-bike van Riese & Müller. Onze e-bikes zijn bedoeld als dagelijkse begeleider. Zij leveren hiermee een belangrijke bijdrage aan een moderne mobiliteit. Hiervoor willen wij u danken. Om ervoor te zorgen dat u veilig op pad gaat en lang plezier aan uw e-bike hebt, vindt u in deze handleiding de belangrijkste informatie. Lees deze zorgvuldig door.

Wij wensen u veel fietsplezier.

Uw team van Riese & Müller

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un E-Bike de Riese & Müller. Nos E-Bikes ont été conçus pour vous accompagner au quotidien. Vous contribuez ainsi de manière décisive à la mobilité moderne. Nous vous en remercions. Afin que vous puissiez rouler en toute sécurité et profiter longtemps de votre E-Bike, vous trouverez dans ce mode d'emploi les indications les plus importantes. Veuillez le lire attentivement.

Bonne route !

Votre équipe Riese & Müller

Vertaling van de originele handleiding

E-bikes en cargo-bikes

EU-conformiteitsverklaring.....	4
Opmerkingen en voorwaarden.....	6
Algemene informatie.....	6
Veiligheidsvoorschriften.....	7
Wettelijke eisen.....	8
Beoogd gebruik.....	9
Voorafgaand aan de eerste rit.....	12
Voorafgaand aan elke rit.....	15
Onderdelen: functie en hantering.....	17
Snelspanner/Q-Loc-steekas/steekas.....	17
Zadelhoogte/zitpositie.....	21
Verstelbare stuurpen.....	22
Vering.....	23
Remsysteem.....	23
Ketting/riemaandrijving.....	26
Banden en bandenspanning.....	27
Verlichting.....	28
Bagagetransport en vervoer van personen.....	29
Aandrijving/accu/laadapparaat.....	32
Algemene onderhoudsaanwijzingen.....	36
Inspecties en levensduur.....	37
Recycling en verwijdering.....	39
Gewichtsinformatie.....	41
Aandraaimomenten voor schroefverbindingen.....	42
Service- en onderhoudsschema.....	43
Overdrachtsdocumentatie.....	46
E-bike-pas.....	47
Wettelijke aansprakelijkheid voor materiële gebreken en garantie.....	51

EU-conformiteitsverklaring

conform machinerichtlijn 2006/42/EG

Riese & Müller GmbH, Am Alten Graben 2, 64367 Mühltal, Duitsland

Merk: Riese & Müller

Modellen: Carrie, Charger4, Charger4 Mixte, Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte, Culture, Culture Mixte, Delite, Delite4, Homage, Homage4, Load 60, Load 75, Load4 60, Load4 75, Multicharger, Multicharger Mixte, Multicharger2, Multicharger2 Mixte, Multitinker, Nevo, Nevo4, Packster 70, Packster2 70, Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster4 Mixte, Supercharger, Superdelite, Swing, Swing4, Tinker2, Transporter 65, Transporter 85, Transporter2 65, Transporter2 85, UBN Five, UBN Seven, UBN Six
Productomschrijving/type: e-city en e-trekking

Modellen: Delite mountain, Superdelite mountain

Productomschrijving/type: e-MTB

Modeljaar: 2024

Voor de genoemde producten bevestigen wij dat deze voldoen aan de eisen van de volgende Europese richtlijnen en hiermee aan de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie:

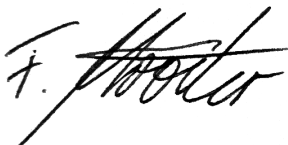
- 2006/42/EG Machinerichtlijn
- 2014/30/EU-richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC) of 2014/53/EU-richtlijn inzake het op de markt aanbieden van radioapparatuur
- 2014/35/EU Laagspanningsrichtlijn
- 2011/65/EU Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS-richtlijn)
- 2012/19/EU Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE-richtlijn)
- DIN EN ISO 12100:2011 Veiligheid van machines - Algemene ontwerpbeginselen - Risicobeoordeling en risicoreductie
- DIN EN ISO 20607:2019 Veiligheid van machines – Algemene ontwerpbeginselen – Handleiding
- DIN EN 15194:2017 Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen - EPAC Fietsen

Aanvullend geldt voor het type e-MTB:

- DIN EN 15194:2017 Fietsen - Elektrisch ondersteunde fietsen - EPAC Fietsen
als aanvulling op DIN EN ISO 4210:2015 Fietsen – Veiligheidseisen voor fietsen (MTB)

Plaats: Mühltal

Datum: 1-2-2024



in opdracht van Markus
Papke
Chief Innovation Officer

Felix Ströder
Head of Development

Opmerkingen en voorwaarden

Algemene informatie

Lees deze handleiding van uw e-bike vóór de eerste rit volledig en aandachtig door. Let op de volgende symbolen:



Waarschuwing!

Geeft een mogelijk dreigend gevaar aan. Als dit niet wordt vermeden, kunnen een val en ernstig letsel het gevolg zijn.

Bijv.: met slecht gezekeerde lading rijden.



Opmerking

Geeft een mogelijk schadelijke situatie aan. Als deze niet wordt vermeden, kan materiële schade aan de e-bike of de bijbehorende onderdelen het gevolg zijn.

Bijvoorbeeld: niet de voorgeschreven minimale bandenspanning aanhouden.

Voer voor uw eigen veiligheid voorafgaand aan elke rit de korte controle volgens hoofdstuk 'Voorafgaand aan elke rit' uit.



De handleidingen van de fabrikanten van alle gebruikte onderdelen vindt u op www.r-m.de/downloads.



Registreer uw e-bike op www.r-m.de/register om te profiteren van een uitgebreide premium-garantie.



Deze handleiding bevat primair veiligheidsrelevante informatie voor uw e-bike. Gebruiksaanwijzingen voor bijv. schakeling, display, accuverwijdering of accessoires vindt u in onze video's op www.r-m.de/video-guides.



Als uw e-bike over een RX Chip beschikt, wordt deze pas na de boeking van de gewenste RX Services geactiveerd. Informatie over de functies en de service vindt u op www.r-m.de/rx-service. Voor aanvullende vragen kunt u een e-mail sturen naar rx-service@r-m.de.

Neem bij alle overige vragen contact op met uw dealer.

Veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing!

Deze handleiding bevat korte controles die noodzakelijk kunnen zijn tussen de voorgescreven inspecties die door de dealer worden uitgevoerd.

Voer nooit andere werkzaamheden dan deze aan uw e-bike uit. Hiervoor zijn speciale vakkennis, gereedschappen en vaardigheden vereist en die kunnen alleen door uw dealer worden uitgevoerd.

Ga nooit fietsen na onvolledig of ondeskundig uitgevoerde montagewerkzaamheden aan uw e-bike. Daarmee brengt u zichzelf en andere verkeersdeelnemers in gevaar.



Waarschuwing!

Houd er bij het opstappen rekening mee dat de e-bike bij een ingeschakelde ondersteuningsmodus direct weggrijdt zodra u een voet op het pedaal zet.

Trek daarom eerst de rem aan, omdat de onverwachte versnelling anders tot onzekerheid en in het ergste geval tot een val, ongevallen en gevaarlijke situaties kan leiden.

Stap niet op de fiets door met een voet op het pedaal te stappen en te proberen het andere been over de fiets te zwaaien; de e-bike zou meteen een stuk naar voren gaan.



Waarschuwing!

Schakel het e-bike-systeem uit en verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan uw e-bike uitvoert, bijv. voor montage of onderhoud, en voordat u uw e-bike vervoert.

Bij onbedoelde activering van het e-bike-systeem bestaat gevaar voor letsel.



Opmerking

Ook al bestaat er geen officiële leeftijdsbeperking voor het rijden op de 25 km/h-modellen, raden wij u om veiligheidsredenen af om kinderen en jongeren onder 14 jaar hiermee aan het wegverkeer te laten deelnemen.

**Opmerking**

Wanneer u langere tijd niet hebt gefietst of als u zich in bepaalde situaties onzeker voelt, raden wij u aan om een e-bikettraining te volgen.

Houd er rekening mee dat u doorgaans sneller rijdt dan u gewend bent. Fiets anticiperend en wees altijd klaar om te remmen zodra u onoverzichtelijke situaties of mogelijke gevaren opmerkt.

Houd er tevens rekening mee dat voetgangers u niet horen als u met hoge snelheid nadert. Houd daarom op fietspaden en gecombineerde fiets- en voetpaden extra rekening met andere weggebruikers en rijd anticiperend om ongevallen te voorkomen. Gebruik eventueel op tijd uw bel resp. claxon om anderen te waarschuwen.

Draag in het wegverkeer altijd voor fietsen geschikte, lichte kleding met strakke broekspijpen en schoenen die bij het gemonteerde pedaalsysteem passen.

Om veiligheidsredenen raden wij u aan om tijdens elke rit een helm te dragen.

**Opmerking**

Beveilig uw e-bike bij elke stop tegen diefstal en onbevoegde toegang.

Wettelijke eisen

Als u met uw e-bike aan het openbaar verkeer wilt deelnemen, moet deze conform de nationale voorschriften zijn uitgerust. Wettelijk gezien staan onze 25 km/h-modellen in de meeste EU-landen gelijk aan een fiets en vallen daarom onder dezelfde regelingen.



Opmerking

Laat u voor het gebruik van de e-bike door uw dealer over de wettelijke richtlijnen in het betreffende land adviseren en informeren. Vooral voor s-pedelecs (HS-modellen) gelden bijzondere regelingen die hier niet worden genoemd. Houd rekening met de landspecifieke en regionale afwijkingen voor s-pedelecs met betrekking tot de volgende punten:

- *Rijbewijs*
- *Verzekeringsplicht en eventueel registratieverplichting*
- *Helmplicht*
- *Richtlijnen voor gebruik van fiets- en bospaden*
- *Vervoer van kinderen/personen*
- *Aanhanger*

Het A-gewogen niveau van de geluidsemisssiedruk bij de oren van de fietser ligt onder 70 dB(A).

Beoogd gebruik

Uw Riese & Müller e-bike werd met het oog op zijn specifieke toepassing ontwikkeld en kan in een van de volgende categorieën worden ingedeeld. U mag uw e-bike niet buiten het beoogde gebruik belasten.

Categorie 1



Beoogd gebruik: woon-werkverkeer en recreatieve ritten bij matige inspanning

E-bike-type: e-bike voor op de weg zonder achtervering

Beschrijving: betreft e-bikes die op normale, verharde oppervlakken worden gebruikt, waarop de banden bij een gemiddelde snelheid contact met de grond moeten houden.

Typisch snelheidsbereik [km/h]: 15 tot 25, HS-modellen: 15 tot 45

Reglementaire drop-/spronghoogte [cm]: < 15

Categorie 2



Beoogd gebruik: recreatieve ritten en trekking bij matige inspanning

E-bike-type: e-bike voor op de weg met volledige vering of gx-optie

Beschrijving: het gaat hierbij om e-bikes waarvoor voorwaarde 1 geldt en die daarnaast ook op onverharde wegen en grindpaden met gemiddelde hellingen en afdalingen worden gebruikt. Onder deze omstandigheden kan er sprake zijn van contact met het oneffen terrein en van een herhaaldelijk verlies van bandencontact met de grond. Drops zijn beperkt tot 15 cm of minder.

Typisch snelheidsbereik [km/h]: 15 tot 25, HS-modellen: 15 tot 45

Reglementaire drop-/spronghoogte [cm]: < 15

Categorie 3



Beoogd gebruik: sportieve ritten waarvoor relatief geringe technische vaardigheden zijn vereist

E-bike-type: e-bikes voor op de weg met volledige vering en gx-optie

Beschrijving: het gaat hierbij om e-bikes waarvoor voorwaarden 1 en 2 gelden en die daarnaast ook op ongebaande paden, oneffen, onverharde wegen alsook in lastig terrein en op onontgonnen terrein worden gebruikt en waarvoor technische vaardigheden zijn vereist. Sprongen en drops bedragen minder dan 30 cm.

Typisch snelheidsbereik [km/h]: 15 tot 45

Reglementaire drop-/spronghoogte [cm]: < 30

Categorie 4



Beoogd gebruik: sportieve ritten waarvoor enorme technische vaardigheden zijn vereist

E-bike-type: e-MTB

Beschrijving: het gaat hierbij om e-bikes waarvoor voorwaarden 1, 2 en 3 gelden en die voor afdalingen over onverharde wegen bij snelheden van minder dan 40 km/h worden gebruikt. Sprongen kunnen bij uitzondering 80 cm bedragen als de plek waarop wordt geland een helling van meer dan 30° vertoont.

Typisch snelheidsbereik [km/h]: 15 tot 40

Reglementaire drop-/spronghoogte [cm]: < 80

Riese & Müller e-bikes zijn niet goedgekeurd voor de deelname aan wedstrijden.

De in deze handleiding beschreven gebruiks-, onderhouds- en instandhoudingsvoorwaarden maken deel uit van het reglementaire gebruik. Bij gebruik

van de e-bike buiten dit beoogde gebruik, als de veiligheidsinstructies niet worden nageleefd, bij een te zware belading of een onjuiste reparatie van gebreken wordt geen aansprakelijkheid of aansprakelijkheid voor materiële gebreken (garantie) aanvaard. Ook wordt geen aansprakelijkheid en aansprakelijkheid voor materiële gebreken aanvaard bij montagefouten, opzet, ongevallen en als de voorschriften voor onderhoud en verzorging niet worden nageleefd. Wijzigingen aan de overbrenging en veranderingen aan het elektrische systeem (tuning) leiden ertoe dat alle aanspraken ten aanzien van materiële gebreken en garanties komen te vervallen.

**Opmerking***Commercieel gebruik*

Conform de Europese goedkeuringsverordening (EU) nr. 168/2013 bedraagt de duurzaamheid van een e-bike van de categorie L1e-B 16.500 km. Deze waarde gebruiken wij ook voor onze e-bikes met een motorondersteuning tot 25 km/h.

Een commercieel gebruik en de verhuur vormen een aanzienlijk hogere belasting voor het voertuig. Om deze reden behouden wij ons het recht voor om eventueel optredende gebreken eventueel af te wijzen die bij commercieel gebruikte fietsen optreden en die op grond van een overschrijding van de levensduur (16.500 km) van de fiets of van het onderdeel binnen de wettelijke aansprakelijkheidsperiode voor materiële gebreken optreden. Voor een volledige dekking van alle gebreken binnen de aansprakelijkheidsperiode voor materiële gebreken is een bewijs van de uitgevoerde inspecties conform het onderhoudsschema vereist.

Uw e-bike is in principe alleen goedgekeurd voor de voortbeweging van één persoon. Uitzonderingen vormen onze cargo-bikes als zij van dienovereenkomstige stoeltjes zijn voorzien of het vervoer van een kind met een geschikt kinderzitje of kinderaanhanger. Houd hierbij rekening met de bepalingen van uw nationale wetgeving en het toegestane totale gewicht (zie 'Gewichtsinformatie').

**Opmerking**

Toegestane totale gewicht =

gewicht fietser + gewicht e-bike + gewicht bijlading + gewicht aanhanger

Voorafgaand aan de eerste rit

Als u uw e-bike bij een geautoriseerde dealer ophaalt, werd uw e-bike reeds rijklaar gemaakt, zodat deze veilig en goed werkt. Uw dealer heeft een eindcontrole uitgevoerd en een proefrit gemaakt.

Als u uw e-bike via Home Delivery hebt ontvangen, werd uw e-bike reeds af fabriek rijklaar gemaakt en is er reeds een eindcontrole uitgevoerd. Wanneer een montage is vereist, dient u hiervoor de stappen in de bijgevoegde montagehandleiding te volgen. Die bevat ook informatie over de instelling van de zitpositie en de vering, de bediening van het aandrijfsysteem en de hantering van de accu.

Omdat elke e-bike een ander rij- en bochtgedrag heeft, kunt u zich het beste buiten het verkeer op effen en hellende wegen vertrouwd maken met het stuur-, bochten- en remgedrag, zowel met als zonder belading. Vooral cargo-bikes of nieuwe voertuigconcepten kunnen qua rijgedrag verschillen van wat u gewend bent. Zorg dat u bekend bent met de functies van alle bedieningselementen. Om de instap te vergemakkelijken, bieden wij expertvideo's over diverse onderwerpen op www.r-m.de/video-guides.

Remsysteem



Waarschuwing!

Moderne remmen hebben een veel hoger remkracht dan eenvoudige velg- of trommelremmen! Controleer of de plaatsing van de remhendel aansluit bij wat u gewend bent. Bespreek de plaatsing van de remhendels anders met uw dealer. Standaard is de remhendel voor de voorrem links en voor de achterrem rechts gemonteerd (omgekeerde plaatsing van de remhendels voor landen met links rijdend verkeer). Probeer de remmen in elk geval een paar keer uit terwijl u niet aan het verkeer deelneemt. Probeer in een rustig tempo de sterkere vertragingen uit. Een ondoordacht remgebruik kan tot een val leiden. Bij natheid is de remweg langer.

Het voorwiel van transportfietsen kan tijdens het remmen makkelijker blokkeren en dat kan in bochten tot een val leiden.

Voor het eerste remgebruik moeten de remschijven zorgvuldig met remmenreiniger of spiritus worden ontvet. De remblokjes ontwikkelen hun definitieve remkracht pas tijdens de inrijperiode. Versnel hiervoor op een vlak traject tot 25– 30 km/h en rem vervolgens met een rem af totdat u stil staat. Herhaal dit proces 30 keer per rem. Hierna zijn de remblokjes en -schijven ingeremd en bieden optimale remprestaties.



Waarschuwing!

Bij een volle belading verandert het rijgedrag en wordt de remweg langer. Op hellende wegen zal de remweg nog eens langer zijn. Probeer in het begin daarom een paar keer met en zonder bijlading te fietsen en te remmen om aan het veranderde rijgedrag te wennen.

Aandrijfsysteem/display en schakeling

Laat u door uw dealer de bediening van het aandrijfsysteem, het display en de schakeling uitleggen en bekijk onze video's op www.r-m.de/video-guides.

Via de toetsen van de bedieningselementen op de accu resp. op de afstandsbediening op het stuur kunt u het systeem in- en uitschakelen. Bovendien kunt u kiezen uit verschillende ondersteuningsmodi, wordt de resterende accucapaciteit getoond en kunnen eventueel verschillende tellerfuncties worden geselecteerd. Na het inschakelen wordt het systeem door op de pedalen te trappen actief en is de motorondersteuning beschikbaar. Begin uw eerste rit met de laagste aandrijfondersteuning en wen eerst aan de extra stuwkracht.

Voor een NOODSTOP / NOODUITSCHAKELING trekt u aan de remhendel van de achterrem en stopt u met fietsen. De e-bike stopt.

Maak uzelf buiten het wegverkeer vertrouwd met het aandrijfsysteem, het display en de schakeling. Meer informatie over de bediening van alle gebruikte onderdelen vindt u op www.r-m.de/downloads.

Zitpositie

Laat uw dealer de juiste zitpositie voor u instellen en deze toelichten.



Waarschuwing!

Maak uzelf vertrouwd met de houvast van de betreffende schoenen op de pedalen. Afhankelijk van het materiaal van de zolen of bij koud en/of nat weer kunnen de pedalen glad worden.

Vering

Laat uw dealer de vering voor u instellen en deze toelichten.

Om ervoor te zorgen dat de verende voorvork en de demper optimaal werken, moet deze worden afgestemd op het gewicht van de fietser, de zithouding en het gebruiksdoel. Als de fietser gaat zitten, moet de verende voorvork en de demper met 20% van de maximale veerweg worden ingedrukt.



Waarschuwing!

Door een vering van de achterbouw verandert tijdens het rijden de afstand van de pedalen tot de grond. Houd de crankarm altijd in horizontale stand als u een bocht neemt of over oneffenheden in de weg rijdt om contact van de pedalen met de grond en een mogelijke val te vermijden.

Accu

Laat u door uw dealer het plaatsen en verwijderen van de accu tonen en uitleggen en bekijk onze video's op www.r-m.de/video-guides. Controleer na elke plaatsing van de accu of deze goed vastzit. Duw de accu vast in de houder tot deze met een hoorbare klik vastklemt in het slot. Haal de sleutel uit het slot en trek kort aan de accu om er zeker van te zijn dat die daadwerkelijk goed vastzit. Bij sommige e-bikes is een accu horizontaal of verticaal hangend aan het frame bevestigd. Houd de accu altijd met een hand vast,

voordat u de sleutel in het slot omdraait, zodat de accu niet ongecontroleerd loslaat en valt. Hierdoor kan letsel ontstaan en kan de accu schade oplopen.



Waarschuwing!

Een niet-correct geplaatste accu kan tijdens de rit loskomen en uit de fiets vallen. Hierdoor kunt u vallen en kan de accu schade oplopen. Zorg er bij het plaatsen van de accu voor dat deze correct vastklikt en controleer of de accu goed vastzit.

Aanbevolen temperatuurbereiken

Temperatuur tijdens het laden (°C)	0 ... +40
Temperatuur in bedrijf (°C)	-5 ... +40
Temperatuur tijdens de opslag (°C)	+10 ... +40
Aanbevolen laadstatus wanneer de e-bike niet wordt gebruikt (%)	30–60
Aanbevolen laadcyclus wanneer de accu gedurende langere tijd niet wordt gebruikt	om de 6 maanden

Bagagedragers/kinderzitjes

Houd er rekening mee dat er geen wijzigingen aan de bagagedragers mogen worden aangebracht. Gebruik uitsluitend geteste en goedgekeurde kinderzitjes.

Aanhangers/trailerbikes

Volledige geveerde e-bikes van Riese & Müller mogen uitsluitend met tweewielige aanhangers worden gebruikt. Het maximale aanhangergewicht (aanhanger inclusief bijlading) bedraagt 50 kg.

E-bikes van Riese & Müller zonder achtervering mogen ook met eenwielige aanhangers en trailerbikes worden gebruikt. Het maximale aanhangergewicht bedraagt bij eenwielige aanhangers en trailerbikes 30 kg.

Voorafgaand aan elke rit

Ga alleen met de fiets op pad als u de volgende korte controle volledig hebt uitgevoerd en deze goed kan worden afgerond. Neem bij twijfel contact op met uw dealer. Een defecte e-bike kan tot ongevallen leiden.



Opmerking

Na een val of een ongeval mag u uw e-bike pas weer gebruiken nadat deze door uw dealer op eventuele schade is gecontroleerd.

Korte controle

Controleer uw e-bike voor elke rit op de volgende punten:

- **Snelspanners/steekassen** zitten stevig vast en zijn stevig gesloten.
- **Schroefverbindingen** zitten niet los en kleppen niet.
- Het **stuur** is stevig gefixeerd (controleren of het stuur en de stuurpen kunnen worden verdraaid, pen bij een in hoogte verstelbare stuurpen is vastgeklikt) en vertoont geen ongebruikelijk gedrag tijdens het sturen naar links en rechts (bijv. speling bij het sturen, ongelijkmatige weerstand of minder goed/indirecter stuurgevoel dan anders).
- **Wielen en banden** kunnen makkelijk worden gedraaid en zijn goed uitgelijnd. Controleer de bandenspanning en de staat van de banden en of de ventielen recht zitten.
- **Voor- en achterlicht** werken en zijn correct ingesteld.
- **Remhendels** vertonen een duidelijke drukpunt en kunnen niet tot aan de handgreep worden doorgetrokken.
- **Remblokjes en remschijven** zijn onbeschadigd en vet-/olievrij. Controleer ze ook op slijtage.
- Bij het **remsysteem** ontsnapt bij het aantrekken en vasthouden van de remhendels nergens olie.
- Het **remanker** bij terugtrapremmen zit vast.
- De **accu** zit na plaatsing stevig vast. De accu moet met een hoorbaar klikgeluid in het slot vastklikken.
- De **transportboxen** zijn correct bevestigd en veilig afgesloten.
- De **bijlading** is veilig bevestigd. Er mogen geen loszittende bevestigingsmiddelen aanwezig zijn die in de wielen terecht kunnen komen (bijv. omlaag hangende uiteinden van spanbanden).
- Het **toegestane totale gewicht** mag onder inachtneming van de aangegeven afzonderlijke bijladingen niet worden overschreden (zie 'Gewichtsinformatie').
- Er kleppert niets. Er is geen sprake van ongebruikelijke rijgeluiden en het rijgevoel is niet vaag.
- De belading is niet eenzijdig. Rijgedrag en remweg kunnen hierdoor veranderen.
- De **verlichting** en **reflectoren** zijn niet afgedekt.

Onderdelen: functie en hantering

Snelspanner/Q-Loc-steekas/steekas



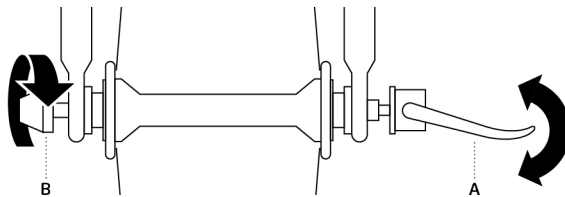
Waarschuwing!

Fiets nooit op een e-bike waarvan u de wielbevestigingen niet vóór de rit hebt gecontroleerd. Mocht er een wiel tijdens het rijden loskomen, dan leidt dit tot een val.

Opbouw snelspanner

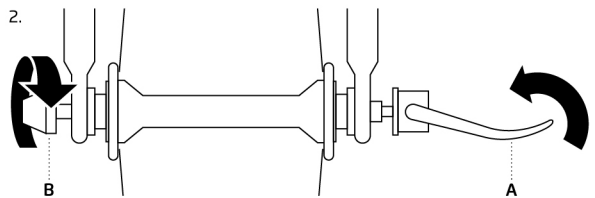
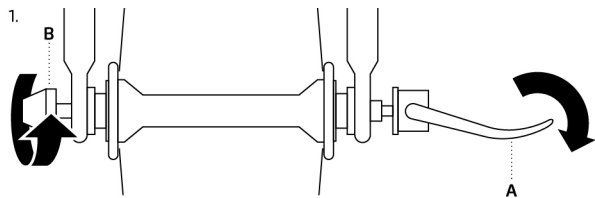
De snelspanner bestaat uit twee onderdelen: de hendel **A** en de borgmoer **B**.

Met hendel **A** wordt een klemkracht gegenereerd. Met borgmoer **B** aan de tegenoverliggende kant wordt de voorspanning ingesteld.



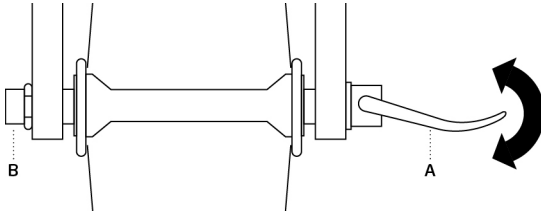
Gebruik van snelspanners

1. **Openen:** sla de hendel **A** zo om dat aan de binnenzijde "Open" te lezen is. Draai om de snelspanner verder los te maken de borgmoer **B** tegen de wijzers van de klok in.
2. **Sluiten:** houd de geopende hendel **A** met een hand vast en draai de borgmoer **B** met de andere hand met de wijzers van de klok mee. Trek de borgmoer **B** aan, totdat een voldoende grote voorspanning is bereikt. Sla me behulp van de handbal de hendel **A** zo om dat aan de buitenzijde "Close" te lezen is. Tijdens de tweede helft van het sluittraject moet de hefboomkracht duidelijk toenemen.
3. **Controleren:** controleer of de snelspanner stevig vastzit door te proberen om de gesloten hendel **A** te draaien. Als hendel **A** rond kan draaien, is niet gegarandeerd dat het wiel goed vastzit. Open in dit geval hendel **A** en verhoog de voorspanning bij borgmoer **B**.



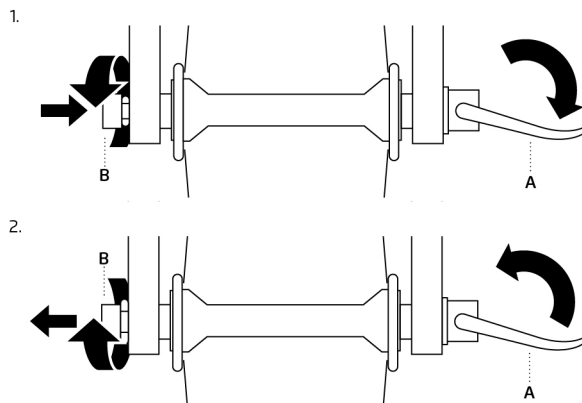
Opbouw Q-Loc-steekas

De steekas bestaat uit twee stevig met elkaar verbonden onderdelen, de hendel **A** en de moer **B**. Met de hendel **A** wordt de klemkracht gegenereerd en met de moer **B** de voospanning ingesteld.



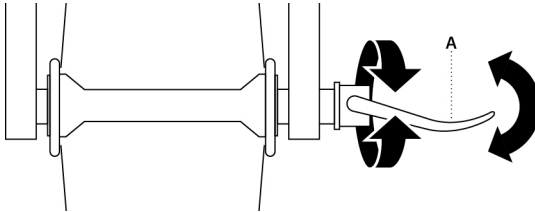
Hantering van de Q-Loc-steekas

1. **Openen:** sla de hendel **A** zo om dat aan de binnenzijde "Open" te lezen is. Duw voor het verder losmaken de moer **B** in de richting van de hendel **A** en draai deze met de wijzers van de klok mee, totdat de klauw vergrendeld is. Trek de steekas er vervolgens aan hendel **A** uit.
2. **Sluiten:** draai moer **B** tegen de wijzers van de klok, totdat de klauw uit de vergrendeling loskomt. Schuif de steekas met geopende klauw door vork en naaf, totdat deze met een hoorbaar klikgeluid vastklikt. Sla me behulp van de bal van de hand de hendel **A** zo om dat aan de buitenzijde "Close" te lezen is.
3. **Controleren:** controleer of de steekas stevig vastzit door te proberen om de gesloten hendel **A** te draaien. Als hendel **A** rond kan draaien, is niet gegarandeerd dat het wiel goed vastzit. Open in dit geval hendel **A** en verhoog de voospanning bij moer **B**.



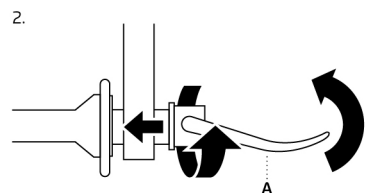
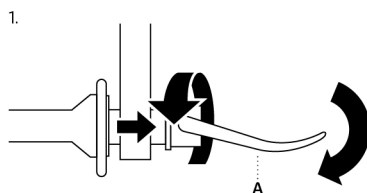
Opbouw steekas

De steekas bestaat uit twee vast verbonden componenten, de hendel **A** en de as met schroefdraad. Een steekas maakt een snelle en gereedschaploze montage resp. demontage van het wiel mogelijk.



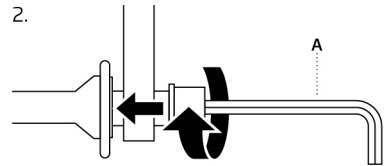
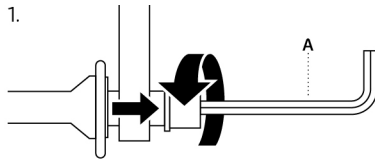
Hantering van de steekas

1. **Openen:** sla de hendel **A** zo om dat aan de binnenzijde "Open" te lezen is. Draai voor het verder losmaken hendel **A** tegen de wijzers van de klok in. Trek de steekas er vervolgens aan hendel **A** uit.
2. **Sluiten:** steek de as met de schroefdraad eerst door vork en naaf. Draai de steekas bij de hendel met de wijzers van de klok mee, totdat een lichte voorspanning is gegenereerd. Sla me behulp van de handbal hendel **A** zo om dat aan de buitenzijde "Close" te lezen is. Tijdens de tweede helft van het sluittraject moet de hefboomkracht duidelijk toenemen.
3. **Controleren:** controleer of de steekas stevig vastzit door te proberen om de gesloten hendel **A** te draaien. Als hendel **A** rond kan draaien, is niet gegarandeerd dat het wiel goed vastzit. Open in dit geval de hendel **A** en verhoog de voorspanning.



Hantering van de inbus-steekas

1. **Openen:** schroef de steekas met behulp van een 6mm-binnenzeskantsleutel (inbus) tegen de wijzers van de klok los. Trek de steekas er vervolgens uit.
2. **Sluiten:** steek de as met de schroefdraad eerst door vork en naaf. Schroef de steekas met behulp van een 6mm-binnenzeskant-momentsleutel met de wijzers van de klok vast. Het vereiste aanhaalmoment staat vermeld in hoofdstuk 'Aandraaimomenten voor schroefverbindingen'.



Zadelhoogte/zitpositie

Alle e-bikes zijn voorzien van een verstelbare zadelpen. Laat door uw dealer de zadelhoogte en zitpositie instellen. Controleer of u met deze instellingen veilig kunt wegrijden en stoppen.



Waarschuwing!

De zadelpen mag niet verder dan de "MIN. INSERTION"-markering eruit worden getrokken. De markering mag niet zichtbaar zijn boven de bovenkant van de zitbuis, want anders zou de zadelpen kunnen afbreken of het frame beschadigen kunnen raken.

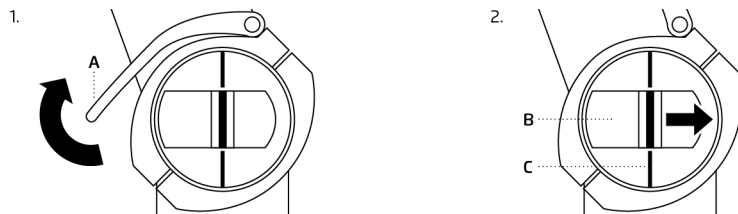
Bovendien moeten de schroeven van de zadelpen met het dienovereenkomstige aandraaimoment aangetrokken zijn, zie 'Aandraaimomenten voor schroefverbindingen'. Bij een te losse bevestiging kan de schroef overbelast raken en breken. Dat kan tot een val leiden.

Verstelbare stuurpen

Sommige e-bikes zijn voorzien van een verstelbare stuurpen. Het verstellen vindt plaats zonder gereedschap en door middel van een vergrendeling en snelspannerhendels.

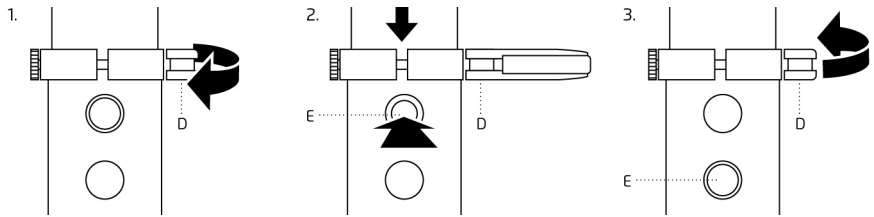
Hoekverstelling

1. Open beide snelspannerhendels **A** bij het stuurpenscharnier.
2. Druk knop **B** aan de zijkant in en zet de stuurpen in een van de drie hoekposities. Laat de knop weer los zodat deze vergrendelt (beweeg de stuurpen eventueel licht heen en weer).
Let op: u mag alleen de drie stuurpenposities met vergrendelde pen gebruiken.
3. Sluit altijd eerst snelspannerhendel **A** aan de kant van pen **B**. Tijdens de tweede helft van het sluittraject moet de hefboomkracht duidelijk toenemen en het sluiten moet met een aanzienlijke krachtinspanning plaatsvinden.
4. In vergrendelde toestand moeten de rode lijnen **C** aan de zijkant op het stuurpenscharnier op elkaar liggen.
5. Als de klemkracht onvoldoende is, moet uw dealer de snelspanners bijstellen.



Hoogteverstelling

1. Open de snelspannerhendel **D**.
2. Druk pen **E** in en verstel de stuurpen in een van de vijf hoogteposities, totdat pen **E** weer vergrendelt.
3. Lijn het stuur precies in de rijrichting uit en sluit snelspannerhendel **D** weer. Tijdens de tweede helft van het sluittraject moet de hefboomkracht duidelijk toenemen.
Als de klemkracht onvoldoende is, moet de voorspanning bij de gekartelde moer bij geopende snelspanner worden verhoogd.



Opmerking

Controleer na alle aanpassingen van de stuur- en stuurpenpositie of de kabels en leidingen niet ineen kunnen haken. Alle stuurbewegingen moeten probleemloos en veilig kunnen worden uitgevoerd.



Waarschuwing!

De stuurpen mag niet boven de "MIN. INSERTION"-markering uitsteken. U mag alleen de vijf hoogteposities met vergrendelde pen gebruiken. Controleer vóór elke rit of de pennen goed zijn vergrendeld en of de snelspannerhendels volledig zijn gesloten. Als het stuur of de stuurpen tijdens de rit uit zichzelf verschuift, mag u niet verder rijden. Ga onmiddellijk naar uw dealer om de stuurpen te laten controleren. Als dit niet gebeurt, kunnen valpartijen en zwaar letsel het gevolg zijn.

Vering

Als de vering bij het rijden over slechte wegen hoor- en voelbaar doorslaat, is de vering te zacht ingesteld. De voorspanning resp. de druk moet worden verhoogd. Als het instelbereik bij stalen veren onvoldoende is, moet de veer door uw dealer worden vervangen.

Remsysteem

Met de remmen op uw e-bike kunt u in elke situatie met weinig kracht van uw handen een grote remprestatie leveren. De remweg hangt echter ook af van uw rijvaardigheid. U kunt dit oefenen. Bij het remmen verplaatst het gewicht zich naar voren en wordt het achterwiel ontlast. Vooral bij afdalingen in de bergen verergert dit probleem. Als u vol remt, moet u dan ook proberen uw gewicht zo ver mogelijk naar achteren te verplaatsen.



Waarschuwing!

- Vocht vermindert de remwerking. Houd bij regen rekening met een langere remweg.
- Zorg ervoor dat de remblokjes/-oppervlakken en velgen absoluut vet- en olievrij zijn, zodat de volledige remprestaties zijn gewaarborgd.
- Voorkom een direct contact met heet geremde onderdelen van de rem, met name de remschijven. Dit kan tot brandwonden leiden.



Opmerking

- *Gebruik altijd de voor- en achterrem tegelijkertijd.*
- *Rem tijdens afdalingen indien mogelijk in intervallen om te voorkomen dat de remmen oververhit raken.*
- *Houd na lang remmen de rem na het stoppen niet vast.*
- *Breng de remschijf of velg niet in contact met olieachtige middelen (bijv. onderhouds- en kettingsprays).*
- *Onderbreek uw rit bij ongebruikelijke remgeluiden meteen en breng uw fiets naar de dealer.*
- *Overschrijd in geen enkel geval het maximaal toegestane totale gewicht (e-bike + fietser + bijlading + aanhanger).*
- *Maak uzelf met de remmen vertrouwd. Oefen noodstops buiten het verkeer.*
- *Bij langere afdalingen kunnen de remschijven oververhit raken. Pauzeer dan even om ze te laten afkoelen.*



Waarschuwing!

De remhendel mag niet worden ingedrukt als uw fiets ligt of ondersteboven staat. Er kunnen dan luchtbelletjes in het hydraulische systeem komen waardoor de remmen kunnen weigeren.

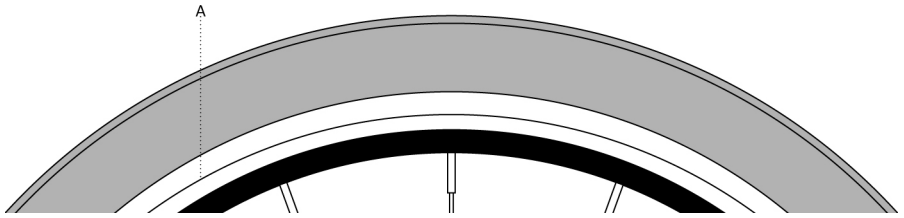
Controleer na elk vervoer of het drukpunt van de remmen zachter aanvoelt dan daarvoor. Knijp de rem dan enige keren langzaam in. Op die manier kan het remsysteem zich ontluichten.

Als het drukpunt te zacht blijft, mag u niet doorrijden en moet de dealer de rem ontluichten.

Velgremmen

Bij velgremmen is er door wrijving sprake van slijtage van de remblokjes en velgen. De slijtage wordt door ritten in de regen begunstigd. Controleer de remblokjes daarom regelmatig op slijtage. Ga voor de vervanging van de remblokjes naar uw dealer. De

wielen van uw e-bike met velgremmen zijn voorzien van een slijtage-indicator **A**. Als deze indicator niet meer zichtbaar is, moet de velg door de dealer worden vervangen. Een velgrand die te dun is, kan door de bandenspanning scheuren.



Waarschuwing!

Laat uw velg uiterlijk na de tweede set verbruikte remblokjes door een vakman controleren. Versleten velgen kunnen tot slecht werkend materiaal en valpartijen leiden.

Schijfremmen

Bij schijfremmen is er door wrijving sprake van slijtage van de remblokjes en remschijven. Ga voor de vervanging van de remblokjes en remschijven naar uw dealer. De slijtage wordt door vuil en ritten in de regen begunstigd. Controleer de remblokjes daarom regelmatig op slijtage. De dragerplaat mag niet in contact komen met de remschijf. Een veranderd remgeluid (metaal op metaal) is een teken dat u direct naar uw dealer moet gaan.



Waarschuwing!

Blijf uit de buurt van draaiende remschijven. Er bestaat letselrisico door de scherpe remschijf.



Opmerking

Na een demontage van de wielen mag u de remhendels niet meer inknippen. Anders worden de remblokjes tegen elkaar geduwd en is een montage van het wiel niet meer mogelijk. Gebruik de meegeleverde transportbeveiligingen na de demontage van de wielen om voldoende afstand tussen de remblokjes te behouden.

Terugtrapremmen

Enkele Riese & Müller modellen zijn extra uitgerust met een terugtraprem bij het achterwiel. Bij terugtrapremmen remt u het beste als de crankarmen horizontaal staan.

Bij lange afdalingen kan de terugtraprem erg heet worden en kunnen de remprestaties duidelijk verminderen. Door gebruikmaking van de velgrem van het achterwiel kunt u de terugtraprem ontzien.



Opmerking

Controleer vóór elke rit en na montagewerkzaamheden de bevestiging van het remanker. Dit moet met een schroef aan een houder op het frame zijn bevestigd of met een schroefkop in een langgat zijn aangebracht. Het vereiste aanhaalmoment staat vermeld in hoofdstuk 'Aandraaimomenten voor schroefverbindingen'.

Ketting/riemaandrijving

Ketting

De ketting wordt blootgesteld aan zware belastingen en behoort tot de slijtageonderdelen van uw e-bike. De levensduur van uw ketting kunt u door een regelmatig onderhoud verlengen.

Kettingonderhoud

- Reinig de ketting van tijd tot tijd met een droge doek.
- Breng een geschikt smeermiddel uit de gespecialiseerde handel aan.
- Vooral na ritten in de regen dient u uw ketting te smeren.
- Bij e-bikes met naafversnelling moet regelmatig de kettingspanning worden gecontroleerd en eventueel door de dealer worden afgesteld.

Kettingslijtage en rondselslijtage/kettingvervanging

Kettingen kunnen afhankelijk van het gebruik na ca. 2000 km hun slijtagegrens bereiken. Ook rondsels slijten. Laat de ketting en rondsels regelmatig door de dealer controleren en eventueel vervangen.



Waarschuwing!

Een niet correct gemonteerde of gespannen ketting kan losschieten of breken en tot een val leiden. Laat de ketting door uw dealer vervangen.

Riemaandrijving

De riemaandrijving wordt blootgesteld aan zware belastingen en behoort tot de slijtageonderdelen van uw e-bike. U kunt de levensduur van de riemaandrijving echter door een juiste hantering en een correct onderhoud beïnvloeden.

Riemonderhoud

- Reinig de riem met water.
- Niet met olie of vet smeren (om de aanhechting van vuil te voorkomen), indien gewenst (in geval van piepgeluiden) uitsluitend met een onderhoudsmiddel met silicone behandelen.
- Riem niet knikken, verdraaien, omdraaien of knopen – er bestaat breukgevaar.
- Laat de riemspanning regelmatig door uw dealer controleren.

Riemvervanging

Riemen zijn zeer slijtvast en duurzaam, maar na verloop van tijd slijten ze toch. Laat uw riem door de dealer om de 2000 km controleren en indien nodig vernieuwen.

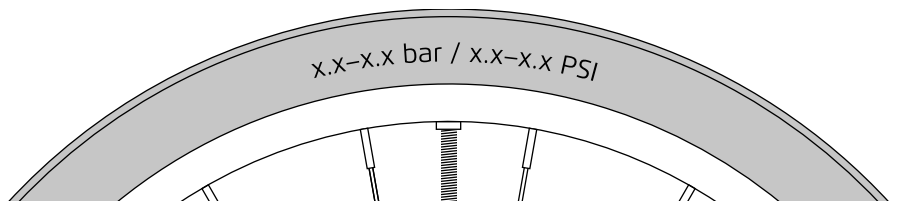


Waarschuwing!

Een incorrecte installatie, instelling, bediening of onderhoud kan tot materiële schade en persoonlijk letsel leiden. Laat de riem door uw dealer vervangen.

Banden en bandenspanning

Om een goede werking en een optimale bescherming tegen lekrijden te kunnen garanderen, moeten de banden de juiste bandenspanning hebben. De aanbevolen bandenspanning staat in bar en PSI op de flank van de band vermeld. U moet de bandenspanning regelmatig controleren en de banden minimaal een keer per maand oppompen.



**Waarschuwing!**

Pomp de band volgens de specificaties op de flank van de band op. Een te lage bandenspanning kan tot schade aan het bandkarkas en tot doorslaan bij het rijden over randen leiden. Pomp de banden nooit verder op dan de maximaal aangegeven bandenspanning, omdat ze anders kunnen klappen of van de velg kunnen springen. Een val kan het gevolg zijn.

Bandenspanning HS-modellen

Hanteer bij HS-modellen de bandenspanning volgens de tabel op uw voertuig. De bandenspanning hangt af van de bandensoort en belading.

**Waarschuwing!**

Banden waarvan het profiel is afgesleten of waarvan de zijkanten brokkelig zijn, dient u door uw dealer te laten vervangen. De binnenkant van de band kan beschadigen als er vocht of vuil binnendringt.

Kapotte velgflinten (laagje van kunststof tussen de binnenband en de velg) moeten onmiddellijk worden vervangen.

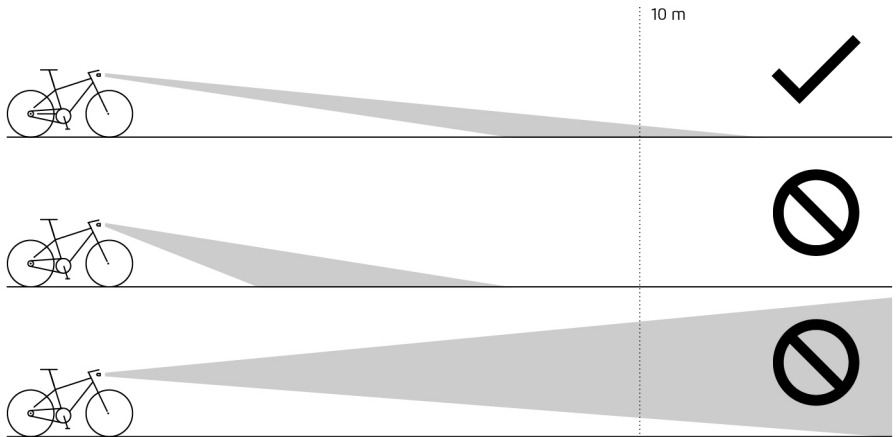
Let er tevens op dat het ventiel recht zit. Schade aan de banden kan in extreme gevallen leiden tot een onverwachte klapband. Een val kan het gevolg zijn.

Verlichting

E-bikes van Riese & Müller zijn op dagrijlicht geprogrammeerd, zodat de fietser ook overdag in het verkeer goed zichtbaar is. Het stroomverbruik van de permanente verlichting is verwaarloosbaar. Bij s-pedelecs is de permanente verlichting wettelijk voorgeschreven.

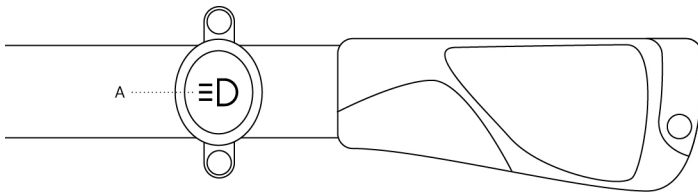
Dimlicht instellen

1. Het midden van het gebied dat door de koplamp wordt verlicht, mag maximaal 10 m vóór de e-bike op het wegdek vallen.
2. Maak voor het instellen van het dimlicht de bevestigingsschroef van de koplamp los en stel deze dienovereenkomstig in.
3. Trek hierna de bevestigingsschroef weer stevig aan.



Groot licht

Sommige e-bikes van Riese & Müller beschikken over een aanvullend groot licht. Als het groot licht ingeschakeld is, brandt het symbool **A** blauw. Bij tegemoetkomend verkeer moet het groot licht worden gedeactiveerd.



Bagagetransport en vervoer van personen



Waarschuwing!

Bij een volle belading verandert het rijgedrag en wordt de remweg langer. Probeer in het begin daarom een paar keer met en zonder bijlading te fietsen en te remmen om aan het veranderde rijgedrag te wennen.

Vervoer van personen met de modellen: Multicharger, Multicharger Mixte en Multitinker

Houd rekening met de volgende leeftijdsindelingen:

1-7 jaar	Vervoer van 1 tot 2 kinderen met kinderzitje (DIN EN 14344) in de Safety-bar-kit
7-9 jaar	Vervoer van 1 tot 2 kinderen in de Safety-bar-kit*
> 7 jaar	Vervoer van 1 persoon (max. 65 kg) met Passagierkit

* niet toegestaan voor HS-bikes

Raadpleeg bovendien vóór het gebruik de nationale voorschriften voor het vervoer van personen.



Waarschuwing!

Personen mogen alleen met een correct gemonteerde spaakbeschermer worden vervoerd.



Opmerking

Kinderen moeten altijd door een volwassene in het kinderzitje of op het zitoppervlak worden getild.

Gebruik van twee kinderzitjes: het toegestane maximale gewicht van het achterste kind bedraagt 10 kg.

Wanneer een kind zelf probeert over de rand te klimmen, kan de fiets omvallen.

Wanneer de Safety-bar-kit zonder aanvullend kinderzitje wordt gebruikt, moeten het zitkussen en de gewatteerde rugleuning altijd correct gemonteerd zijn.



Opmerking

Wanneer de gewichtsgrens van de bagagedrager (max. 65 kg) niet wordt overschreden, mag een kind in een kinderzitje (DIN EN 14344) samen met een persoon (> 7 jaar) worden vervoerd. Het kinderzitje moet in dit geval in de achterste positie worden gemonteerd.

Personen en goederen vervoeren

Controleer de volgende punten voordat u gaat fietsen met een beladen e-bike:

- Alle aanbouwdelen (bijv. mandje of kinderzitje) zijn correct gefixeerd.
- Belading en handling van de e-bike werden gecontroleerd.
- Kinderen zijn vastgemaakt en dragen een helm.
- Plaats het zwaardere kind resp. de zwaardere kinderen (bij transportfietsen met drie zitplaatsen voor kinderen) indien mogelijk op de plaatsen die zich het dichtst bij de fietser bevinden.
- Het toegestane totale gewicht en de toegestane bijlading op de bagagedrager worden niet overschreden. Houd er rekening mee dat het kinderzitje ook als bijlading wordt geteld.
- De bandenspanning van de banden is correct.
- De lading is zo centraal mogelijk op de e-bike geplaatst (dicht bij de fietser) en zit zo laag mogelijk.
- Het gewicht van de lading is gelijkmatig over de e-bike verdeeld. Het gewicht van de lading aan de rechterkant van de e-bike komt overeen met het gewicht van de lading aan de linkerkant van de e-bike.
- De lading is tegen verschuiven en (eruit) vallen gezekerd.
- De verlichting en reflectoren zijn niet afgedekt.
- Er kan niets tussen de spaken komen. Let hierbij met name op bevestigingsriemen en kindervoeten.



Waarschuwing!

Ga niet fietsen als een van de genoemde punten niet in orde is. De mand en/of het kinderzitje kunnen losraken als ze niet goed bevestigd zijn en ernstige ongelukken veroorzaken.

Vertrek met de lading altijd voorzichtig en in een veilige omgeving en verander of reduceer de belading als het rijgedrag niet veilig is of u zich onzeker voelt.

**Waarschuwing!**

Gebruik uitsluitend een gekeurd en veilig kinderzitje.

Kinderzitjes mogen niet aan de zadelpen worden bevestigd. Voorkom dat het kind met de vingers tussen veren en bewegende delen van zadel en zadelpen kan komen.

Voorkom dat de voeten van het kind in contact kunnen komen met bewegende delen, zoals spaken of banden. Anders bestaat er een hoog risico op verwondingen.

Als de e-bike op de fietsstandaard staat, mag er geen kind in het kinderzitje aanwezig zijn – u mag het kind alleen in het zitje plaatsen of het eruit halen. Het kind moet in het kinderzitje worden vastgezet.

Als de cargo-bike op de fietsstandaard staat, mogen kinderen alleen in de box van de cargo-bike zitten als ze zijn vastgemaakt en de cargo-bike stevig en recht staat.

Wanneer het kinderzitje in de box van de cargo-bike een hoofdsteen heeft, moet worden gecontroleerd of deze correct is bevestigd.

**Opmerking**

Alleen personen vanaf minimaal 16 jaar mogen kinderen vervoeren. Deze personen moeten bovendien over goede rijvaardigheden beschikken en het verkeersreglement kennen.

Aandrijving/accu/laadapparaat

Alle modellen van Riese & Müller zijn uitgerust met een elektrische aandrijving. Zie ook de bij uw aandrijving horende handleidingen en video's op www.r-m.de. Lees de aanwijzingen voor het gebruik van accu en laadapparaat nauwkeurig door.

Veiligheidsinstructies aandrijving

- **Voer geen aanpassingen uit waardoor de prestaties of de maximaal ondersteunde snelheid van uw aandrijving worden beïnvloed, en met name worden verhoogd.** U gaat hiermee illegaal en zonder verzekeringsdekking, zonder typegoedkeuring en eventueel zonder een vereist rijbewijs op pad.
- **Voer geen aanpassingen aan uw e-bikesysteem uit en monteer geen andere producten die het prestatievermogen van uw e-bike-systeem kunnen verhogen.** Hierdoor vervalt elke garantieaanspraak en elke aansprakelijkheid voor materiële gebreken. Door een verkeerd gebruik van het systeem brengt u bovendien uw eigen veiligheid en de veiligheid van andere verkeersdeelnemers in gevaar en riskeert u bij ongevallen die kunnen worden teruggevoerd op de manipulatie hoge persoonlijke aansprakelijkheidskosten en eventueel een strafrechtelijke vervolging..
- **Open de aandrijfeenheid niet zelf. De aandrijfeenheid mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen worden gerepareerd.** Zo wordt gewaarborgd dat de veiligheid van de aandrijfeenheid gehandhaafd blijft. Bij een onbevoegde opening van de aandrijfeenheid vervalt de aansprakelijkheid voor materiële gebreken.
- **Alle aan de aandrijfeenheid gemonteerde onderdelen en alle andere onderdelen van de e-bike-aandrijving (bijv. kettingtandwiel, opname van kettingtandwiel, pedalen) mogen alleen door goedgekeurde onderdelen worden vervangen.**
- **Gebruik alleen goedgekeurde originele accu's.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere accu's wordt geen aansprakelijkheid of aansprakelijkheid voor materiële gebreken aanvaard.
- **U mag na een rit niet onbeschermd met handen of benen in aanraking komen met de behuizing van de aandrijfeenheid.** Onder extreme omstandigheden, zoals aanhoudend hoge koppels bij lage snelheden of bij bergritten of ritten met belading, kan de behuizing zeer heet worden.
- **De functie van de duwhulp mag uitsluitend tijdens het duwen van de e-bike worden gebruikt.** Als de wielen van de e-bike tijdens het gebruik van de duwhulp geen contact met de grond maken, bestaat letselrisico.

- **Als de duwhulp is ingeschakeld, draaien mogelijk de pedalen mee.** Zorg er bij een actieve duwhulp voor dat u met uw benen voldoende afstand houdt tot de draaiende pedalen. Er bestaat letselrisico.
- **Verwijder de accu uit de e-bike, voordat u werkzaamheden (bijv. inspectie, reparatie, montage, onderhoud, werkzaamheden aan de ketting/riem enz.) aan de e-bike uitvoert, de e-bike transporteert of opslaat.** Bij onbedoelde activering van het e-bikesysteem bestaat gevaar voor letsel.

Veiligheidsinstructies accu

- **Open de accu niet.** Het gevaar van kortsluiting is aanwezig. Als de accu is geopend, vervalt elke garantieaanspraak.
- **Bescherm de accu tegen hitte (bijv. langdurig zonlicht), vuur en onderdompeling in water.** Bewaar de accu niet in de buurt van hete of brandbare voorwerpen. De kans op explosies is aanwezig.
- **Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, muntjes, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben. In geval van op een dergelijke manier ontstane kortsluitingsschade vervalt elke aanspraak op garantie.
- **Voorkom mechanische belastingen, schokken of een blootstelling aan hitte.** Hierdoor kunnen de accucellen beschadigd raken waardoor de ontvlambare vloeistof uit de accu kan lopen.
- **Plaats het laadapparaat en de accu niet in de buurt van brandbare materialen. Laad de accu alleen in droge staat en op een brandveilige plaats op.** Vanwege de tijdens het laden optredende warmte bestaat brandgevaar.
- **De e-bike-accu mag niet zonder toezicht worden opgeladen.**
- **Bij een onjuist gebruik kan vloeistof uit de accu lopen. Voorkom contact hiermee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u tevens een arts te raadplegen.** Uitgelopen accuvloeistof kan tot huidirritaties of verbrandingen leiden.
- **Bij beschadigingen of een onjuist gebruik van de accu kunnen er gasen ontsnappen. Zorg voor een goede ventilatie met frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.** De gasen kunnen de luchtwegen irriteren.
- **Laad de accu alleen in geschikte originele laadapparaten op.** Bij gebruik van niet-originele laadapparaten kan een brandrisico niet worden uitgesloten.

- **Gebruik de accu alleen in combinatie met het geschikte originele aandrijfsysteem.** Alleen op deze manier wordt de accu tegen een gevaarlijke overbelasting beschermd.
- **Gebruik de bagagedrageraccu niet als handgreep.** Als u uw e-bike aan de accu optilt, kunt u de accu beschadigen.
- **Houd de accu uit de buurt van kinderen.**
- **Verstuur een accu nooit zelf. Een accu behoort tot de categorie gevaarlijke stoffen.** Onder bepaalde omstandigheden kan de accu oververhit raken en in brand vliegen.

Veiligheidsinstructies laadapparaat

- **Stel het laadapparaat niet bloot aan regen en vocht.** Wanneer er water in het laadapparaat binnendringt, bestaat het risico op een elektrische schok.
- **Laad alleen de geschikte goedgekeurde accu. De accuspanning moet passen bij de acculaadspanning van het laadapparaat.** Anders bestaat brand- en explosiegevaar.
- **Houd het laadapparaat schoon.** Door vervuiling bestaat het risico op een elektrische schok.
- **Controleer voor elk gebruik het laadapparaat, de kabel en de stekker. Gebruik het laadapparaat niet als u beschadigingen opmerkt. Open het laadapparaat niet.** Beschadigde laadapparaten, kabels en stekkers verhogen het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik het laadapparaat niet op een licht brandbare ondergrond.** Er bestaat brandgevaar vanwege de afgegeven warmte van het laadapparaat tijdens het laadproces.
- **Wees voorzichtig als u het laadapparaat tijdens het laadproces aanraakt. Draag beschermende handschoenen.** Het laadapparaat kan met name bij een hoge omgevingstemperatuur zeer heet worden.
- **Kinderen en personen die op grond van hun fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of onervarenheid of onwetendheid niet in staat zijn het laadapparaat op een veilige manier te bedienen, mogen het niet zonder toezicht of instructies door een verantwoordelijk persoon gebruiken.** Anders bestaat het risico op een onjuist gebruik en letsel.

Algemene onderhoudsaanwijzingen



Waarschuwing!

Verwijder de accu voordat u werkzaamheden, zoals onderhoud en verzorging, aan uw e-bike uitvoert. Door een onbedoelde activering van het elektrische systeem kunnen de pedalen gaan draaien en dat kan tot letsel leiden.

Regelmatig onderhoud

Onderhoud uw e-bike regelmatig en laat de periodieke onderhoudswerkzaamheden door uw dealer uitvoeren. Alleen dan kan de langdurige en veilige werking van alle onderdelen worden gewaarborgd. Voer alleen werkzaamheden uit als u over de nodige vakkennis en het passende gereedschap beschikt.

Wassen en onderhouden

Vuil en strooi- of zeezout alsook zweet beschadigen uw e-bike. Daarom dient u uw e-bike regelmatig te reinigen en tegen roest te beschermen.

1. Gebruik voor de reiniging schoon water en voeg naar behoefte een beetje mild afwasmiddel toe om vetresten te verwijderen.
2. Behandel de oppervlakken na het afdrogen met een onderhoudsmiddel dat verkrijgbaar is bij uw dealer.
3. Wrijf uw e-bike hierna met een zachte, schone en pluïsvrije doek helemaal af.



Opmerking

Reinig uw e-bike niet op korte afstand met een harde waterstraal of een stoomreiniger. Water kan langs de pakkingen stromen en doordringen tot in de lagers en tot schade aan bijvoorbeeld de elektronica leiden.

Inspecties en levensduur



Waarschuwing!

De e-bike wordt blootgesteld aan een hoge belasting en slijtage. Onderdelen en materialen reageren uiteenlopend op belasting en slijtage. Een plotseling falen van onderdelen kan tot letsel van de fietser leiden. Elk soort scheuren, groeven of kleurveranderingen in zwaar belaste delen kunnen wijzen op het aflopen van de levensduur. De betreffende onderdelen moeten worden gecontroleerd en eventueel worden vervangen om schade te voorkomen.

Na de eerste inspectie moet u uw e-bike met regelmatige tussenpozen laten onderhouden, zie 'E-bike-pas'. Als u regelmatig over slechte wegen, in de regen of in een vochtig klimaat fietst, moet de bike vaker worden geïnspecteerd.



Opmerking

Breng uw e-bike na uiterlijk 400 km naar de dealer voor een eerste inspectie.

Aanwijzingen omtrent slijtage

Sommige onderdelen van uw e-bike zijn door hun functie onderhevig aan slijtage. De ernst van de slijtage hangt af van de verzorging, het onderhoud en het soort gebruik van de e-bike (gefietsste kilometers, fietsen in de regen, vuil, zout enz.). E-bikes die vaak in de open lucht worden gestald, kunnen door weersinvloeden eveneens gevoeliger zijn voor slijtage. De onderdelen moeten bij het bereiken van hun slijtagegrens worden vervangen. Hiertoe behoren:

- Accu's
- Aandrijfketting of -riem
- Pakkingen
- Lagers
- Schakelkabels
- Remblokjes
- Velgen of remschijven
- Handgrepen
- Kettingtandwielen, rondsels of tandriemschijf
- Banden
- Zadelovertrek

- Bagagerubber
- Pedaalvlakken
- Kapjes van de fietsenstandaard

Controleer de genoemde slijtageonderdelen regelmatig en laat deze eventueel door uw dealer vervangen.

De remblokjes van velg- en schijfremmen zijn door hun werking onderhevig aan slijtage. Bij sportief gebruik of ritten in bergachtig terrein kan het nodig zijn om de remblokjes met korte tussenpozen te vervangen.

Het vervangen van deze onderdelen, dat vanwege slijtage nodig wordt, valt niet onder de wettelijke aansprakelijkheid voor materiële gebreken.

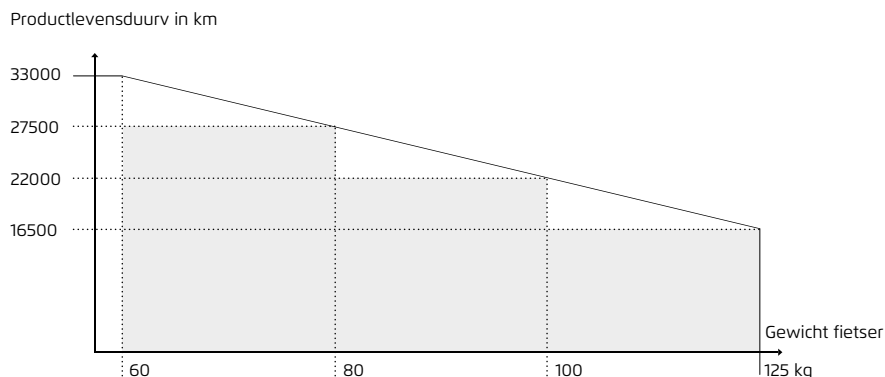
De lagers en pakkingen bij verende voorvorken en geveerde achterbouwen zijn voortdurend in beweging als het onderstel wordt gebruikt. Ook de scharnieren, lagers en onderdelen van het stuur alsook naven en pedalen bewegen zich. Door milieu-invloeden zijn deze bewegende onderdelen aan slijtage onderhevig. Deze delen moeten regelmatig worden gereinigd en onderhouden. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan niet worden uitgesloten dat de onderdelen op grond van slijtage moeten worden vervangen.

Bij het niet opvolgen van de montagevoorschriften en controle-intervallen kunnen de aansprakelijkheid voor materiële gebreken en de garantie komen te vervallen. Raadpleeg de in uw handleiding aangegeven controles.

Conform de Europese goedkeuringsverordening (EU) nr. 168/2013 bedraagt de duurzaamheid van een e-bike van de categorie L1e-B 16.500 km.

Conform de hoge kwaliteitsnorm gaat Riese & Müller bij alle e-bikes uit van een levensduur van het product van 33.000 km. De belasting waaraan een e-bike wordt blootgesteld, hangt echter in hoge mate af van de bijlading, de toestand van het wegdek en de rijstijl.

De doorslaggevende factor is het gewicht van de fietser. In het volgende diagram ziet u de voor u relevante levensduur van uw e-bike:



Na het einde van de levensduur van het product is de verkeersveiligheid niet langer gewaarborgd.

Recycling en verwijdering

Hoe langer u plezier hebt aan uw e-bike van Riese & Müller, des te beter is dat voor het milieu. Als u uw e-bike niet meer wilt gebruiken, kunt u het beste eerst bedenken of iemand anders er nog iets aan heeft. Wilt u de e-bike of de vervangen onderdelen toch verwijderen, dient u rekening te houden met de volgende punten:

Verwijder uw e-bike en de onderdelen niet via het huisvuil.

Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, accu, snelheidssensor, toebehoren en verpakkingen moeten worden gerecycled.



Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten afgedankte elektrische apparaten en conform de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's/batterijen apart worden gerecycled.

Leef in Frankrijk de afvalscheidingsrichtlijnen voor consumenten na (Info-tri):



Houd er rekening mee dat nationale richtlijnen en wetgeving kunnen afwijken.

Gewichtsinformatie

Model	Toegestaan totaal gewicht (fiets + e-bike + bijlading + aanhanger ⁸) [kg]	Gewicht e-bike [kg]	Max. gewicht fiets [kg]	Max. belading bagagedrager / fietsstassenhouder [kg]	Max. belading sideloader [kg]	Max. belading voordrager [kg]
Carrie	200	34,0 – 46,0	110	27 ¹	–	80 ⁵
Charger	140 ⁴ /150/160 ³	26,2 – 29,7	110/125 ³	27 ¹	–	5
Cruiser	150	25,4 – 27,8	110	25 ¹	–	5
Culture	150	21,3 – 21,6	110	27 ¹	–	–
Delite	140 ⁴ /150	24,2 – 31,3	110	20 ¹ /5 ⁹	–	5
Homage	140 ⁴ /150	28,5 – 36,8	110	20 ¹	–	5
Load 60/75	200	35,5 – 53,5	110	15 ¹	–	70 ⁵
Multicharger	175	27,2 – 33,0	110	65 ⁵	20 ⁹	5/8 ²
Multitinker	200	34,0 – 39,8	110	70 ⁵	20 ⁹	5/8 ²
Nevo	140 ⁴ /150/160 ³	27,1 – 33,1	110/125 ³	27 ¹ ; 20 ¹ ; 10 ¹⁰	–	5
Packster 70	200	34,9 – 61,0	110	27 ¹ ; 15 ⁵	–	70 ⁵
Roadster	140 ⁴ /150	21,4 – 26,3	110	20 ¹	–	5
Supercharger	140 ⁴ /150	31,0 – 32,9	110 ⁴ /125 ³	27 ¹	–	5
Superdelite	140 ⁴ /150	28,6 – 35,0	110	20 ¹	–	5
Swing	150	24,9 – 27,6	110	27 ¹	–	5
Tinker	135	21,9 – 23,8	110	25 ¹	–	–
Transporter 65/85	220 ⁷	45,2 – 55,5	110	20 ¹	–	100 ⁵
UBN	135	18,5 – 23,5	100	27 ¹ /7,5 ⁹	–	–

- 1 incl. eigen gewicht mand
- 2 met grote cargo-voordrager
- 3 voor 25 km/h-GT-modellen
- 4 voor HS-modellen
- 5 Voor een veilig rijgedrag moet het zwaartepunt van de lading zo laag mogelijk en centraal op het laadoppervlak resp. in de laadruimte liggen.
- 6 met Control Technology Package
- 7 200 kg in CH
- 8 Modelspecifieke informatie over de goedkeuring van aanhangers vindt u op www.r-m.de/de/bikes/
- 9 op elke pagina
- 10 met DualBattery

Aandraaimomenten voor schroefverbindingen

Onderdeel	Schroefverbinding	Aandraaimoment [Nm]	
Remanker terugtrap	Bevestigingsschroef en moer	9	
Remhendel	Bevestigingsschroef	4	
Remklaauw	Bevestigingsschroef	9	
Display + afstandsbediening	Alle schroeven	**	
Veerelement	Bevestigingsschroef	9	
Vrijloopnaaf	Bevestiging tandwielpakket	40	
Bagagedrager	Bevestigingsschroef M5	6	
	Bevestigingsschroef M6	9	
Achterste achtervorklager	M5-klemschroef kogellager	6	
	M6-schroef lagertap	9	
Hydraulische remleiding	Magura	4	
	Tektro, Shimano	5	
Crankset	Crankbouten	55	
	Schroeven kettingtandwiel	9	
Naaf	Asmoeren bij Enviolo versnellingsnaven	35	
	Asmoeren bij Shimano versnellingsnaven	35	
	Inbusspanas voor Rohloff	7	
Pedalen		30	
Zijstandaard	Bevestigingsschroeven en moer M6	13	
Zadelpen	Bevestigingsschroef van de zitbuiskleem	**	
	Klembout op de zitbuis	5	
Schakelgreep	Shimano schakelhendels	5	
	Draaischakelgreep	2	
Schakelmechanisme	Bevestigingsschroeven	9	
	Kabelklembout	6	
	Geleiderolbouten	4	
Spatbord	Voorwiel	Bij spatbord direct	4
		Spatbordstang bij vorkbuizen	1
	Achterwiel	Alle schroeven (m.u.v. *)	4
		* Stanglengte-instelling van kunststof	1
Steekas	Inbus-steekas	Voorwiel	**
		Achterwiel	**
Verstelbare uitvaleinden (slider)	Bevestigingsschroeven M8	18	
Stuurpen	Alle schroeven	**	

** Zie specificatie op het onderdeel

Load/Multitinker/Packster/Tinker/Transporter

Onderdeel	Schroefverbinding	Aandraaimoment [Nm]	
Frame	Verbinding tussen voor- en achterframe: 4 schroeven M10	40	
Stuurstang (Load/Transporter)	Stuurhendelklem bij rechter vorkbuis: 4 schroeven M5	8	
	Borgmoer voor scharnierkop M8	12	
	Cardankoppeling: schroeven verticaal M8 met borgpen	12	
	Schroef horizontaal M8 met borgpen	2	
	Schroefverbindingen M6	9	
Stuurpen (Load/Multitinker/ Tinker)	Klembouten op schachtbuis M6 (4 stuks)	10	
	Voorste klembouten M6 (2 stuks)	10	
	Achterste klembouten M5 (2 stuks)	7	
Kabelbesturing (Packster)	Voorste kabelschijf	Schachtschroef (2 stuks)	8
		Aheadschoef	6
		Schroef klemplaat M6 (2 stuks)	12
		Schroef kabelbeveiliging M5 (2 stuks)	8
	Spanrollen-as M6	8	
	Spanrollen-spanhendel M5	6	
	Achterste kabelschijf	Schachtschroef	4
		Aheadschoef	6
		Schroef klemplaat M5 (2 stuks)	6
	Geleiderollen-asschroeven M5	6	
Fietsstandaard	Borgmoer M8	12	
	Ringschroef en moer M5	6	

** Zie specificatie op het onderdeel

Service- en onderhoudsschema

De met ● gemarkeerde controles kunt u zelf uitvoeren. Als u bij de controle een gebrek ontdekt, neem dan onmiddellijk de juiste maatregelen. Bij vragen of onduidelijkheden kan uw dealer u helpen. De met X gemarkeerde controles mogen alleen door de dealer in het kader van een regelmatige inspectie worden uitgevoerd.



Opmerking

Gebruik bij het vervangen van versleten onderdelen en onderdelen die van belang zijn voor de veiligheid alleen originele of passende en goedgekeurde onderdelen.

Onderdeel	Activiteit	Voorafgaand aan elke rit	1e inspectie na uiterlijk 400 km	Elke 2.000 km of jaarlijks	Opmerking/overige intervallen
Verlichting	Werkung en bevestiging controleren	•	X	X	
Banden	Bandenspanning controleren	•	X	X	
	Profiel diepte en zijwanden controleren	• ²	X	X	Vervangen, indien versleten
Remmen	Drukpunt, positie t.o.v. velg controleren, visuele inspectie remblokjes	•	X	X	
	Dikte remblokjes, schijf, velg en aandraaimomenten controleren		X	X	Vervangen, indien versleten
Remsysteem	Visuele controle op dichtheid	•	X	X	
Veerelement	Onderhoud, functiecontrole			X	Onderhoudsinstructies van veerfabrikant naleven
Verende voorvork	Werkung, speling en dichtheid controleren		X	X	Reinigen en smeren/ onderhoudsinstructies van veerfabrikant naleven
Velgen	Wanddikte/slijtage-indicator controleren, scheurcontrole, visuele controle	• ²		X	X uiterlijk na de tweede set remblokjes
					Vervangen, indien versleten
Achterbouw	Werkung en lagerspeling controleren			X	Lagers vervangen, indien versleten
Ketting	Controleren resp. smeren	• ²	X	X	Smeren indien droog of roestig, bij naafversnelling eventueel naspanssen
	Op slijtage controleren resp. vervangen			X	
Crank	Controleren resp. aantrekken		X	X ¹	
	Slijtage kettingtandwiel controleren			X	Vervangen, indien versleten
Lak/metalen oppervlakken	Conserveren (behalve velgranden, remschijven)			•	Bij slechte weersomstandigheden vaker vereist
Wielen	Spaakspanning controleren		X	X	Indien nodig spannen of centreren
	Uitlijning controleren	•	X	X	
	Asmoeren/snelspanners	•	X	X	Controleren

Onderdeel	Activiteit	Voorafgaand aan elke rit	1e inspectie na uiterlijk 400 km	Elke 2.000 km of jaarlijks	Opmerking/overige intervallen
Stuur/stuurpen/ stuurstang	Visuele controle, aanwezigheid borgpennen	•			
	Aandraaimomenten en borgpennen controleren		X ¹	X ¹	
	Vervangen				X na val, 25.000 km of 5 jaar (afh. van wat zich het eerst voordoet)
Handgrepen met schroefklem	Stevige bevestiging controleren	• ²	X ¹	X ¹	
Stuurlager	Lagerspeling sensorisch controleren	•	X	X	Indien nodig bijstellen, smeren of vervangen
Naven	Lagerspeling, loop controleren			X	Indien nodig bijstellen, smeren of vervangen
Pedalen	Lagerspeling, loop controleren			X	Indien nodig bijstellen, smeren of vervangen
Riemaandrijving	Riemsparing, slijtage controleren		X	X	Indien nodig naspannen of vervangen (uiterlijk na 20.000 km)
Zitbuis-klem	Stevige bevestiging controleren	• ²			
	Aandraaimomenten controleren		X ¹	X ¹	
Zadelpen	Zitbuis reinigen			X	X na 25.000 km vervangen
Schakelmechanisme	Reinigen, smeren			X	
Schakelkabels	Controleren		X	X	Indien nodig smeren of vervangen
Schijfremmen	Schroefverbinding remschijven en remklauwen controleren		X ¹	X ¹	Vervangen, indien versleten
Snelspanners/ steekas	Stevige bevestiging controleren	•	X	X	
Schroeven en moeren	Controleren resp. aantrekken		X ¹	X ¹	
Spatborden	Stevige bevestiging en afstand tot banden controleren		X ¹	X ¹	
Kabelbesturing cargobike	Gelijkmatige stuurweerstand, stuurkabelspanning, stuurkabelklemmschroeven, balhoofd met demping, schroefverbindingen en stuurkabeldelen controleren	•	X ¹	X ¹	Stuurkabel vervangen als afzonderlijke stuurkabeldelen gebroken zijn of de ommanteling is beschadigd of versleten
Ventielen	Rechte positie controleren	•	X	X	

¹ Deze schroefverbindingen moeten door de dealer met een (bit-)momentgereedschap worden gecontroleerd.

² Deze punten moeten regelmatig worden gecontroleerd.

Overdrachtsdocumentatie

Voor klant en dealer (geldt niet voor Home Delivery)

Geachte dealer,

Bespreek het overdrachtsdocument met de klant. De afzonderlijke punten worden door de handtekening van de klant bevestigd. Bewaar het overdrachtsprotocol.

- Overhandiging van de rekening aan de klant met aankoopdatum, omschrijving van de e-bike incl. framemaat, framenummer, nummer van het display, accunummer(s) en sleutelnummer.
- Instelling van de juiste zadelhoogte. Bij e-bikes met snelspanners tevens toelichting over de nauwkeurige instelling van de juiste zadelhoogte.
- Instelling van het stuur alsook van de rem- en schakelhendels op de lengte en behoeften van de klant.
- Aanpassing van de kabellengten aan stuur- en stuurpenpositie.
- Demonstratie van de werking van de remhendel voor de voorrem.
- Bij e-bikes met verstelbare stuurpen: instelling van de stuurpen op de lengte van de klant.
- Instelling van de vering op het gewicht van de klant en uitleg over de bediening.
- Bedieningselementen van het elektrische aandrijfsysteem en de schakeling werden uitgelegd.
- Uitleg over de bediening van snelspanners en steekassen.
- Het beoogde gebruik werd besproken.
- Het maximale totale gewicht werd besproken.
- De klant heeft een proefrit gemaakt.
- Klant is verteld dat deze zich rustig aan vertrouwd moet maken met de remmen en het sturen zonder aan het verkeer deel te nemen.

.....
Handtekening van de klant

.....
Handtekening van de dealer

Plaats

Datum

E-bike-pas

Laat in deze fietspas alle door de dealer uitgevoerde controles noteren. De garantie voor materiële gebreken die langer duurt dan de wettelijk voorgeschreven garantie, geldt uitsluitend wanneer bij aanspraak op de garantie de volledig ingevulde fietspas, samen met een kopie van het aankoopbewijs van de klant, aan de firma Riese & Müller wordt gestuurd en als alle in de fietspas genoemde inspecties door de dealer zijn uitgevoerd en genoteerd.

Model:

Serienummer:

Framenummer:

Framemaat:

Kleur:

Schakeling:

Displaynummer:

Accunummer:

Sleutelnummer:

De overdracht heeft plaatsgevonden:

Datum van aankoop:

.....
Plaats, datum.....
Stempel en handtekening van de dealer

1e inspectie – na uiterlijk 400 km

Vervangen of gerepareerde onderdelen:

Opdrachtnr.:

Datum:

Stempel en handtekening van de dealer:

2e inspectie – na uiterlijk 2000 km of 1 jaar na aankoopdatum

Vervangen of gerepareerde onderdelen:

Opdrachtnr.:

Datum:

Stempel en handtekening van de dealer:

3e inspectie – na uiterlijk 4000 km of 2 jaar na aankoopdatum

Vervangen of gerepareerde onderdelen:

Opdrachtnr.:

Datum:

Stempel en handtekening van de dealer:

4e inspectie – na uiterlijk 6000 km of 3 jaar na aankoopdatum

Vervangen of gerepareerde onderdelen:

Opdrachtnr.:

Datum:

Stempel en handtekening van de dealer:

5e inspectie – na uiterlijk 8000 km of 4 jaar na aankoopdatum

Vervangen of gerepareerde onderdelen:

Opdrachtnr.:

Datum:

Stempel en handtekening van de dealer:

6e inspectie – na uiterlijk 10000 km of 5 jaar na aankoopdatum

Vervangen of gerepareerde onderdelen:

Opdrachtnr.:

Datum:

Stempel en handtekening van de dealer:

7e inspectie – na uiterlijk 12000 km of 6 jaar na aankoopdatum

Vervangen of gerepareerde onderdelen:

Opdrachtnr.:

Datum:

Stempel en handtekening van de dealer:

Wettelijke aansprakelijkheid voor materiële gebreken en garantie

Wettelijke aansprakelijkheid voor materiële gebreken (garantie)

De wettelijke aansprakelijkheidstermijn voor materiële gebreken voor uw e-bike bedraagt in Europa minimaal twee jaar, gerekend vanaf het moment dat uw e-bike bij uw dealer werd opgehaald resp. de fiets via Home Delivery aan huis is geleverd. Nationaal kan de wettelijke aansprakelijkheidstermijn voor materiële gebreken afwijken. Informeer u over de landspecifieke wetgeving.

Hoewel we garanderen dat alle onderdelen gedurende de wettelijke termijnen vrij zijn van gebreken, zijn bepaalde onderdelen vanwege hun werking onderhevig aan slijtage. Deze moeten bij het bereiken van hun slijtagegrens worden vervangen.

Voor een overzicht van de onderdelen die door hun functie onderhevig zijn aan slijtage, raadpleegt u de lijst in hoofdstuk 'Inspecties en levensduur'.

Wanneer slijtageonderdelen op grond van hun slijtage moeten worden vervangen, valt dit niet onder de aansprakelijkheid voor materiële gebreken.

Garantie

Ongeacht de wettelijk voorgeschreven aansprakelijkheid voor materiële gebreken geven wij u voor alle e-bikemodellen conform onze garantievoorwaarden vijf jaar garantie in geval van een framebreuk. Daarnaast geven wij u een vrijwillige garantie van twee jaar op de accu: wij garanderen dat de accu na twee jaar of 500 oplaadbeurten (afhankelijk van wat zich het eerste voordoet) nog een capaciteit heeft van 60%. Alle garantietoezeggingen hebben betrekking op particuliere klanten bij de eerste aankoop conform onze garantievoorwaarden.

Traduction de la notice originale

E-Bikes et vélos Cargo

Déclaration de conformité CE.....	53
Remarques et exigences.....	55
Remarques générales.....	55
Consignes de sécurité.....	56
Exigences légales.....	57
Utilisation conforme.....	58
Avant la première utilisation.....	61
Avant chaque utilisation.....	64
Composants : Fonctionnement et manipulation.....	66
Blocages rapides / Axes de roue Q-Loc / Axes de roue.....	66
Hauteur de la selle / position assise.....	69
Potence réglable.....	70
Suspension.....	71
Système de freinage.....	72
Chaîne / Courroie.....	74
Pneus et pression.....	76
Éclairage.....	77
Transport de charges et de personnes.....	78
Moteur / Batterie / Chargeur.....	81
Consignes générales d'entretien.....	84
Inspections et durée de vie.....	85
Recyclage et mise au rebut.....	87
Indications sur le poids.....	89
Couples de serrage pour les vis.....	90
Programme d'entretien et de maintenance.....	91
Procès-verbal de remise.....	95
Passeport E-Bike.....	97
Responsabilité légale pour défauts matériels et garantie.....	101

Déclaration de conformité CE

conformément à la Directive machines 2006/42/CE

Riese & Müller GmbH, Am Alten Graben 2, 64367 Mühltal, Allemagne

Marque : Riese & Müller

Modèles : Carrie, Charger4, Charger4 Mixte, Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte, Culture, Culture Mixte, Delite, Delite4, Homage, Homage4, Load 60, Load 75, Load4 60, Load4 75, Multicharger, Multicharger Mixte, Multicharger2, Multicharger2 Mixte, Multitinker, Nevo, Nevo4, Packster 70, Packster2 70, Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster4 Mixte, Supercharger, Superdelite, Swing, Swing4, Tinker2, Transporter 65, Transporter 85, Transporter2 65, Transporter2 85, UBN Five, UBN Seven, UBN Six
Désignation de produit/type : vélos électriques citadins et vélos électriques de trekking

Modèles : Delite mountain, Superdelite mountain

Désignation de produit/type : E-VTT

Saison : 2024

Concernant les produits désignés, nous confirmons qu'ils remplissent les exigences des directives européennes suivantes et qu'ils sont donc en conformité avec la législation communautaire d'harmonisation pertinente :

- 2006/42/CE Directive Machines
- 2014/30/UE Directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM) ou 2014/53/UE Directive concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques
- 2014/35/UE Directive basse tension
- 2011/65/UE Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (directive RoHS)
- 2012/19/UE Déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE)
- DIN EN ISO 12100:2011 Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Évaluation et réduction des risques
- DIN EN ISO 20607:2019 Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Notice d'utilisation
- DIN EN 15194:2017 Cycles – Cycles à assistance électrique – Bicyclettes EPAC

Valable en complément pour le type E-VTT :

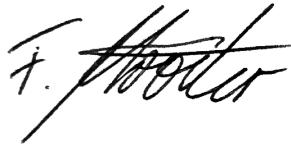
- DIN EN 15194:2017 Cycles – Cycles à assistance électrique – Bicyclettes EPAC
En complément de la norme DIN EN ISO 4210:2015 Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes (VTT)

Ville : Mühlthal

Date : 01/02/2024



p.p. Markus Papke
Chief Innovation Officer



Felix Ströder
Head of Development

Remarques et exigences

Remarques générales

Veillez lire avec attention l'intégralité de la notice de votre E-Bike avant la première utilisation. Veillez être attentif aux symboles suivants :



Avertissement !

Indique un danger imminent potentiel. Faute de résolution du problème, il existe un risque de chute et de blessures graves.

Exemple : circuler avec un chargement mal arrimé.



Remarque

Indique une situation potentiellement dangereuse. Faute de résolution du problème, il existe un risque de dégât matériel sur l'E-Bike ou un de ses composants.

Exemple : ne pas respecter la pression minimale indiquée pour les pneus.

Pour votre sécurité, veuillez réaliser de rapides vérifications avant chaque utilisation, conformément au chapitre « Avant chaque utilisation ».



Les modes d'emploi du fabricant de chaque composant sont disponibles à l'adresse www.r-m.de/downloads.



Enregistrez votre E-Bike sur www.r-m.de/register pour bénéficier de la garantie Premium étendue.



Le présent mode d'emploi concerne principalement des questions de sécurité relatives à votre E-Bike. Pour en apprendre plus, entre autres, sur la transmission, l'ordinateur de bord, le retrait des batteries ou les accessoires, consultez nos vidéos disponibles à l'adresse www.r-m.de/video-guides.



Si votre E-Bike est équipé d'une RX Chip, celle-ci ne sera activée qu'une fois l'inscription aux RX Services de votre choix réalisée. Rendez-vous à l'adresse www.r-m.de/rx-service pour en apprendre plus sur le service et les fonctions. Pour toute question à ce sujet, envoyez-nous un e-mail à l'adresse rx-service@r-m.de.

Pour toute autre question, veuillez contacter votre revendeur.

Consignes de sécurité



Avertissement !

Cette notice comprend des indications relatives aux vérifications rapides qui pourront se révéler nécessaires entre les inspections prescrites par le revendeur.

Veuillez ne jamais réaliser vous-même d'autres travaux sur votre E-Bike. Ils nécessitent un savoir-faire spécifique ainsi que des outils et des qualifications spéciales. Ils ne peuvent donc être réalisés que par votre revendeur.

Ne roulez jamais avec votre E-Bike si les opérations de montage n'ont pas été terminées ou si elles n'ont pas été réalisées de manière conforme. Vous risquez de mettre en danger la vie des autres usagers de la route.



Avertissement !

Quand vous enfourchez votre E-Bike et que l'assistance est enclenchée, il démarre immédiatement dès le premier coup de pédale.

Serrez d'abord les freins, car l'impulsion risque de provoquer un manque d'assurance et, dans le pire des cas, une chute, un accident ou une mise en danger.

Ne montez jamais non plus en mettant un pied sur la pédale et en essayant de faire passer l'autre jambe par-dessus le vélo ; l'E-Bike ferait immédiatement un bond en avant.



Avertissement !

Avant de réaliser toute opération sur votre E-Bike, comme des opérations de montage ou de maintenance, ou de le transporter, veuillez éteindre le système de votre E-Bike et retirer la batterie.

Toute activation non désirée du système de votre E-Bike présente un risque de blessure.



Remarque

Même s'il n'existe pas officiellement de limite d'âge pour rouler sur les modèles à 25 km/h, nous vous déconseillons pour des raisons de sécurité de laisser des enfants et adolescents de moins de 14 ans les utiliser dans la circulation routière.

**Remarque**

Si vous n'avez pas fait de vélo depuis longtemps ou que vous manquez d'assurance dans certaines situations, nous vous recommandons d'effectuer un cours d'utilisation d'E-Bike.

Tenez compte du fait qu'en général, vous vous déplacerez beaucoup plus vite que d'habitude. Roulez avec prudence et soyez prêt à freiner dès que des situations complexes ou des dangers potentiels entrent dans votre champ de vision.

Souvenez-vous aussi que les piétons ne vous entendent pas quand vous vous approchez à vitesse élevée. Par conséquent, sur les pistes cyclables et les voies combinées piétons-cyclistes, roulez tout particulièrement avec prudence et anticipation pour éviter des accidents. Utilisez si nécessaire votre sonnette ou klaxon à temps en guise d'avertissement.

Dans la circulation routière, portez systématiquement des vêtements adaptés au vélo, de couleur claire, avec des jambes de pantalon ajustées et des chaussures convenant au système de pédales monté.

Pour des raisons de sécurité de conduite, nous recommandons le port d'un casque adapté à chaque trajet.

**Remarque**

Dès que vous vous garez, sécurisez votre E-Bike pour prévenir tout vol ou accès non autorisé.

Exigences légales

Si vous souhaitez vous déplacer sur la voie publique avec votre E-Bike, celui-ci doit être équipé conformément aux prescriptions nationales. Dans la plupart des pays de l'UE, nos modèles à 25 km/h s'apparentent à des vélos classiques et sont soumis aux mêmes réglementations.



Remarque

Avant d'utiliser votre E-Bike, veuillez demander conseil à votre revendeur concernant les spécificités légales de votre pays. Les vélos électriques rapides (modèles HS) font notamment l'objet de règles particulières qui ne seront pas traitées dans le présent document. Les points suivants notamment, concernant les vélos électriques rapides varient en fonction des pays et des régions et doivent être respectés :

- *Permis de conduire*
- *Obligations en matière d'assurance et d'immatriculation*
- *Obligation de port du casque*
- *Consignes relatives aux voies cyclables et chemins forestiers*
- *Transport d'enfants / de personnes*
- *Remorques*

Le niveau de bruit perçu par le cycliste est inférieur à 70 dB (A).

Utilisation conforme

Votre E-Bike Riese & Müller a été conçu dans l'optique d'être utilisé d'une manière spécifique, s'inscrivant dans les catégories suivantes. Votre E-Bike ne doit pas être chargé plus que ce qui est prévu pour son utilisation conforme.

Catégorie 1



Utilisation conforme : trajets quotidiens et promenades à effort modéré

Type d'E-Bike : E-Bike urbain sans suspension arrière

Description : cette catégorie regroupe les E-Bikes utilisés sur des voies goudronnées normales, sur lesquelles les pneus doivent rester en contact avec le sol à vitesse moyenne.

Plage typique de vitesse [km/h] : 15 à 25, modèles HS : 15 à 45

Hauteur de chute / saut [cm] : < 15

Catégorie 2



Utilisation conforme : promenades et trekking à effort modéré

Type d'E-Bike : E-Bike urbain à suspension intégrale ou option GX

Description : cette catégorie regroupe les E-Bikes répondant aux critères de la catégorie 1, mais également utilisés sur des routes non goudronnées et des chemins gravillonnés, avec des montées et des descentes modérées. Ces conditions peuvent présenter des terrains irréguliers et des pertes fréquentes du contact des pneus avec le sol. Les franchissements sont limités à 15 cm.

Plage typique de vitesse [km/h] : 15 à 25, modèles HS : 15 à 45

Hauteur de chute / saut [cm] : < 15

Catégorie 3



Utilisation conforme : pratique sportive sur des pistes à exigences techniques modérées

Type d'E-Bike : E-Bike urbains à suspension intégrale et option GX

Description : cette catégorie reprend les critères des catégories 1 et 2, mais aussi l'utilisation sur des sentiers difficilement praticables, des voies irrégulières et non goudronnées, et des terrains difficiles, ainsi que sur des chemins non aménagés, nécessitant des compétences techniques. Les franchissements en montée ou descente peuvent atteindre jusqu'à 30 cm.

Plage typique de vitesse [km/h] : 15 à 45

Hauteur de chute / saut [cm] : < 30

Catégorie 4



Utilisation conforme : pratique sportive sur des pistes à exigences techniques très élevées

Type d'E-Bike : E-VTT

Description : cette catégorie reprend les critères des catégories 1, 2 et 3, mais s'applique aussi aux E-Bikes utilisés pour la descente de chemins non goudronnés à une vitesse maximale de 40 km/h. Les sauts peuvent atteindre, de manière exceptionnelle, une hauteur de 80 cm, lorsque la zone de réception présente une déclivité supérieure à 30 °.

Plage typique de vitesse [km/h] : 15 à 40

Hauteur de chute / saut [cm] : < 80

Les E-Bikes Riese & Müller ne sont pas homologués pour participer à des compétitions.

Les conditions de fonctionnement, de maintenance et de réparation décrites dans cette notice font partie des utilisations conformes. Nous déclinons toute responsabilité ou

responsabilité pour défauts matériels (garantie) quand l'utilisation de l'E-Bike n'est pas conforme à l'usage prévu, quand les consignes de sécurité n'ont pas été respectées, en cas de surcharge ou de réparation non conforme. Aucune responsabilité ne sera engagée ni aucune responsabilité pour défauts matériels assurée en cas d'erreurs de montage, de fautes intentionnelles, d'accidents ou quand les consignes relatives à la maintenance et à l'entretien n'ont pas été respectées. Toute modification de la transmission ou du système électrique (tuning) engendre la perte de tout recours découlant de la responsabilité pour défauts matériels et de la garantie.

**Remarque***Utilisation à titre professionnel*

Conformément au règlement européen d'approbation (UE) n° 168/2013, la durée de vie d'un E-Bike de la catégorie de véhicules L1e-B est de 16 500 km. Nous nous basons également sur cette valeur pour nos E-Bikes dotés d'une assistance motorisée jusqu'à 25 km/h.

L'utilisation à titre professionnel, notamment pour la location ou le prêt, expose le véhicule à des contraintes significativement plus importantes. Pour cette raison, nous nous réservons le droit de décliner le cas échéant toute responsabilité pour défauts matériels survenant sur les véhicules utilisés à titre professionnel et liés au dépassement de la durée de vie du véhicule ou des composants (16 500 km) pendant la période de validité légale de la responsabilité pour défauts matériels. Pour que les défauts matériels soient entièrement couverts dans le cadre de la responsabilité pour défauts matériels, il est nécessaire de prouver que les inspections ont été réalisées conformément au programme de maintenance.

Votre E-Bike a été conçu pour déplacer une seule personne. Seules exceptions : nos vélos Cargo équipés de sièges adaptés à cet effet ou permettant le transport d'un enfant dans un siège enfant ou une remorque spéciale conforme. Veuillez respecter en ce cas les réglementations nationales applicables et le poids total autorisé (voir « Indications sur le poids »).

**Remarque**

Poids total autorisé =

Poids du cycliste + poids de l'E-Bike + poids du chargement + poids de la remorque

Avant la première utilisation

Si vous vous procurez votre E-Bike auprès d'un revendeur agréé, il vous est fourni en état de marche afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité. Le revendeur a réalisé un contrôle final et un essai.

Si vous avez utilisé le service Home Delivery, votre E-Bike a été mis en état de marche en atelier et un contrôle final a été réalisé. Si un montage est nécessaire, respecter les instructions de montage fournies. Elles comprennent aussi des explications sur le réglage de la position assise et de la suspension, sur l'utilisation du système de motorisation et sur la manipulation de la batterie.

Le comportement de chaque E-Bike étant différent en ce qui concerne le maniement et les virages, il est recommandé de se familiariser avec la direction, les virages et les freinages à l'écart de toute circulation, sur des routes planes et en pente, ainsi qu'avec et sans chargement. Les vélos Cargo ainsi que les nouveaux concepts peuvent notamment différer de l'expérience de conduite à laquelle vous êtes habitué. Familiarisez-vous avec le fonctionnement des éléments de commande. Pour simplifier vos premiers pas, vous trouverez des vidéos dédiées sur différents thèmes à l'adresse www.r-m.de/video-guides.

Système de freinage



Avertissement !

Les freins modernes sont bien plus efficaces que les freins sur jantes ou les freins à tambour classiques ! Vérifiez que la configuration du levier de frein correspond à vos habitudes. Si ce n'est pas le cas, veuillez demander à votre revendeur de modifier la configuration du levier de frein. Par défaut, le levier de frein de gauche actionne le frein avant et celui de droite actionne le frein arrière (ou l'inverse pour les pays dans lesquelles la circulation se fait à gauche). Réalisez impérativement quelques tests de freinage hors des voies de circulation. Augmentez petit à petit l'intensité du freinage. Tout freinage non maîtrisé peut entraîner une chute. La distance de freinage s'allonge sur sol humide.

La roue avant des vélos de transport peut se bloquer plus facilement au freinage, ce qui peut provoquer des chutes dans les virages.

Avant de procéder aux premiers freinages, les disques de frein doivent être dégraissés avec un nettoyant pour frein ou de l'alcool. Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées pour atteindre leur force de freinage finale. Pour cela, accélérez à une vitesse de 25–30 km/h sur terrain plat et actionnez un seul frein jusqu'à arrêt complet. Répétez cette procédure 30 fois par frein. Les plaquettes et disques de frein seront ainsi rodés et offriront une puissance de freinage optimale.



Avertissement !

À pleine charge, la tenue de route est modifiée et la distance de freinage s'allonge. La distance de freinage augmente sur les routes en pente. Veuillez réaliser quelques essais de conduite et de freinage avec et sans chargement pour vous habituer à la nouvelle tenue de route.

Motorisation / Ordinateur de bord et transmission

Demandez à votre revendeur de vous expliquer comment utiliser la motorisation, l'ordinateur de bord et la transmission, ou consultez nos vidéos à l'adresse www.r-m.de/video-guides.

Vous pouvez activer et désactiver le système au niveau des touches des éléments de commande de la batterie ou sur la télécommande située sur le guidon. En outre, il est possible de choisir entre les différents modes d'assistance, d'afficher la capacité restante de la batterie et de sélectionner le cas échéant les différentes fonctions du compteur de vitesse. Une fois mis en marche, le système s'active lorsque vous appuyez sur les

pédales et l'assistance motorisée est ainsi disponible. Commencez votre premier trajet avec l'assistance la plus faible et habituez-vous à la poussée supplémentaire.

Pour effectuer un ARRÊT D'URGENCE / ARRÊT DE SECOURS, serrez le levier de frein du frein arrière et arrêtez de pédaler. L'E-Bike s'arrête.

Familiarisez-vous avec la motorisation, l'ordinateur de bord et la transmission à l'écart de toute circulation. De plus amples informations sur l'utilisation de chaque composant sont disponibles à l'adresse www.r-m.de/downloads.

Position assise

Demandez conseil à votre revendeur pour régler la position assise.



Avertissement !

Familiarisez-vous avec l'appui de vos chaussures sur les pédales. En fonction des semelles ou par temps froid et/ou humide, les pédales peuvent devenir glissantes.

Suspension

Demandez conseil à votre revendeur pour régler la suspension.

Pour que la fourche suspendue et l'amortisseur fonctionnent parfaitement, ils doivent être réglés en fonction du poids du cycliste, de l'assise et de l'usage prévu. Lorsque vous vous asseyez sur le vélo, la fourche suspendue et l'amortisseur doivent s'enfoncer de 15 à 20 % du débattement maximal.



Avertissement !

Une suspension du bras arrière permet de modifier la distance des pédales par rapport au sol pendant le trajet. Maintenez la manivelle du pédalier toujours à la position horizontale dans les virages ou quand vous roulez sur des bosses, afin d'éviter que les pédales ne touchent le sol et de prévenir une chute éventuelle.

Batterie

Demandez à votre revendeur de vous montrer comment installer et retirer la batterie, ou consultez nos vidéos sur le sujet à l'adresse www.r-m.de/video-guides. Vérifiez la fixation de la batterie après chaque utilisation. Appuyez sur le support de la batterie, jusqu'à ce que son verrouillage s'enclenche et que vous entendiez un clic. Sortez la clé du verrou et tirez sur la batterie pour vous assurer qu'elle est bien fixée. Sur certains E-Bikes, la

batterie est fixée au cadre, à l'horizontale ou à la verticale. Maintenez la batterie avec une main avant de tourner la clé dans le verrou, pour éviter que la batterie ne se détache par mégarde et tombe. Cela peut causer des blessures ou endommager la batterie.



Avertissement !

Une batterie mal fixée peut se détacher pendant l'utilisation et tomber. Cela peut causer des chutes ou endommager la batterie. Lors de l'installation de la batterie, vérifiez qu'elle s'emboîte bien puis vérifiez qu'elle est correctement fixée.

Plages de températures conseillées

Température lors de la recharge (°C)	0 à +40
Température de fonctionnement (°C)	-5 à +40
Température de stockage (°C)	+10 à +40
Niveau de charge recommandé lors d'une période de non-utilisation (%)	30 à 60
Cycle de charge recommandé en cas de non-utilisation prolongée de la batterie	Tous les 6 mois

Porte-bagages / Siège enfant

Veillez noter qu'aucune modification du porte-bagages n'est autorisée. Utilisez exclusivement des sièges enfants testés et homologués.

Remorques / vélos suiveurs

Les E-Bikes à suspension intégrale de Riese & Müller ne peuvent être utilisés qu'avec des remorques à deux roues. La charge remorquée maximale (remorque avec chargement) est de 50 kg.

Les E-Bikes de Riese & Müller sans suspension arrière peuvent également être utilisés avec des Trailerbikes et des remorques à roue unique. Pour les remorques à roue unique et les Trailerbikes, la charge remorquée maximale est de 30 kg.

Avant chaque utilisation

N'utilisez pas votre E-Bike avant d'avoir entièrement procédé aux rapides vérifications suivantes et confirmé que tout est en ordre. En cas de doute, veuillez demander l'avis de votre revendeur. Un E-Bike défectueux peut provoquer un accident.



Remarque

Après une chute ou un accident, il est préférable que vous ne réutilisez votre E-Bike qu'après avoir fait vérifier son état par votre revendeur.

Vérifications rapides

Avant d'utiliser votre E-Bike, vérifiez toujours les points suivants :

- Les **blocages rapides/axes de roue** sont bien serrés et verrouillés.
- Les **raccords vissés** ne sont pas lâches et ne cliquettent pas.
- Le **guidon** est solidement fixé (contrôler également que le guidon et la potence ne sont pas déformés, que la broche sur une potence réglable en hauteur est bien enclenchée), et vous ne remarquez aucun comportement inhabituel en le tournant à gauche ou à droite (p. ex. jeu de la direction, résistance ou souplesse inhabituelle).
- Les **roues** tournent facilement et présentent une concentricité suffisante. Contrôlez la pression et l'état des pneus et vérifiez que les valves sont bien droites.
- Les **feux avant et arrière** fonctionnent et sont correctement réglés.
- Le contact du frein doit être perceptible sur le **levier de frein** et celui-ci ne doit pas pouvoir être serré jusqu'à la poignée.
- Les **plaquettes/disques de frein** sont intacts et exempts d'huile/de graisse. Vérifier également leur usure.
- Le **système de freinage** est étanche et ne laisse pas échapper d'huile lorsque vous serrez ou relâchez le levier de frein.
- L'**ancrage de frein** sur les freins à rétropédalage est solidement fixé.
- La **batterie** est correctement installée et fixée. La batterie doit s'emboîter dans le système de fermeture avec un clic audible.
- Les **boîtes de transport** sont correctement fixées et bien fermées.
- Le **chargement** est correctement arrimé. Tous les éléments de fixation doivent être installés de sorte à ne pas s'accrocher dans les roues (p.ex. les extrémités libres des sangles de serrage).
- Le **poids total autorisé**, compte tenu des différents chargements indiqués, n'est pas dépassé (voir « Indications sur le poids »).
- Aucun cliquetis n'est audible. Aucun bruit inhabituel n'est audible lors des déplacements, et la conduite est précise.
- Le chargement ne se trouve pas sur un seul côté. La tenue de route et la distance de freinage peuvent en être impactées.
- L'**éclairage** et les **réflecteurs** ne sont pas masqués.

Composants : Fonctionnement et manipulation

Blocages rapides / Axes de roue Q-Loc / Axes de roue



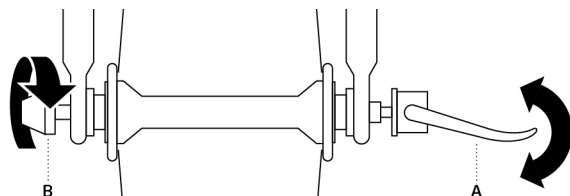
Avertissement !

Ne roulez jamais avec un E-Bike dont la fixation des roues n'a pas été vérifiée ! Si une roue se détache pendant que vous roulez, vous risquez de tomber !

Montage des blocages rapides

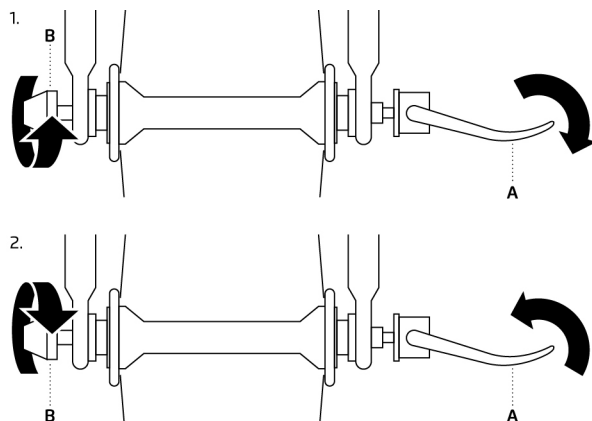
Les blocages rapides sont composés de deux éléments : le levier **A** et l'écrou de serrage **B**.

Le levier **A** permet d'appliquer la force de serrage. L'écrou de serrage **B**, situé du côté opposé, permet de régler la prétension.



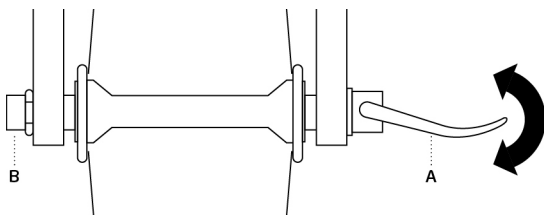
Manipulation des blocages rapides

1. **Ouvrir** : abaissez le levier **A** jusqu'à pouvoir lire l'inscription « Open ». Pour continuer à desserrer le blocage rapide, tournez l'écrou de serrage **B** dans le sens antihoraire.
2. **Fermer** : maintenez en position le levier **A** avec une main et, avec l'autre main, tournez l'écrou de serrage **B** dans le sens horaire. Serrez l'écrou de serrage **B** jusqu'à atteindre une prétension suffisante. Relevez ensuite le levier **A** en appuyant avec la paume de votre main jusqu'à pouvoir lire l'inscription « Close ». Pendant la deuxième partie du serrage, la force de serrage doit augmenter.
3. **Contrôler** : vérifiez le serrage du blocage rapide en essayant de tourner le levier **A** après avoir procédé à la fermeture. Si le levier **A** peut être tourné, la roue n'est pas correctement fixée. En ce cas, ouvrez le levier **A** et augmentez la prétension en faisant tourner l'écrou de serrage **B**.



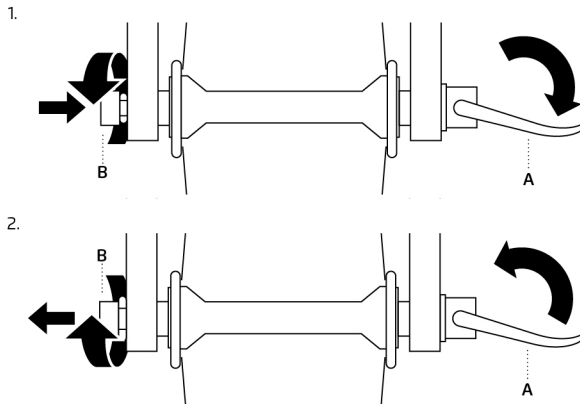
Montage des axes de roue Q-Loc

Les axes de roue sont constitués de deux composants solidaires, le levier **A** et l'écrou **B**. Le levier **A** permet d'appliquer la force de serrage et l'écrou **B** permet de régler la prétension.



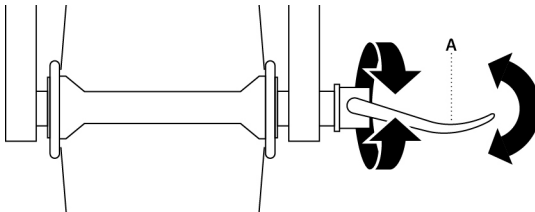
Utilisation des axes de roue Q-Loc

1. **Ouvrir** : abaissez le levier **A** jusqu'à pouvoir lire l'inscription « Open ». Appuyez sur l'écrou **B** situé de l'autre côté dans la direction du levier **A** et tournez celui-ci dans le sens horaire jusqu'à ce que la griffe soit bloquée. Tirez ensuite sur le levier **A** pour sortir l'axe de roue.
2. **Fermer** : tournez l'écrou **B** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la griffe soit débloquée. Insérez l'axe de roue, griffe ouverte, à travers la fourche et le moyeu, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que vous entendiez un clic. Relevez ensuite le levier **A** en appuyant avec la paume de votre main jusqu'à pouvoir lire l'inscription « Close ».
3. **Contrôler** : vérifiez le serrage correct de l'axe de roue en essayant de tourner le levier **A** après avoir procédé à la fermeture. Si le levier **A** peut être tourné, la roue n'est pas correctement fixée. En ce cas, ouvrez le levier **A** et augmentez la prétension en faisant tourner l'écrou **B**.



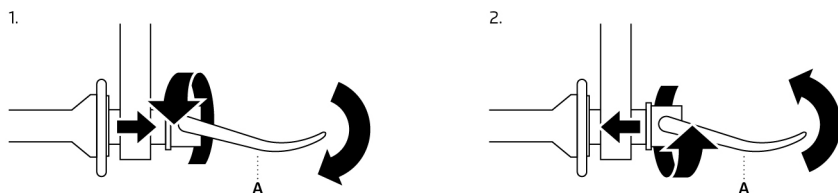
Montage des axes de roue

Les axes de roue sont composés de deux composants solidaires, le levier **A** et l'axe fileté. Les axes de roue permettent de monter ou de démonter rapidement une roue, sans aucun outil.



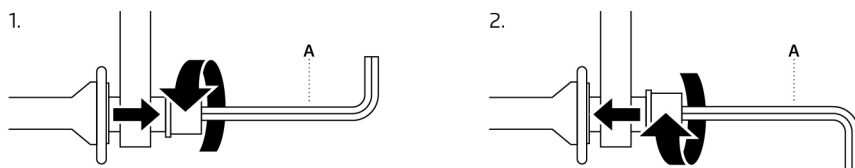
Utilisation des axes de roue

1. **Ouvrir** : abaissez le levier **A** jusqu'à pouvoir lire l'inscription « Open ». Pour continuer à desserrer le blocage rapide, tournez le levier **A** dans le sens antihoraire. Tirez ensuite sur le levier **A** pour sortir l'axe de roue.
2. **Fermer** : insérez l'extrémité filetée de l'axe à travers la fourche et le moyeu. Tournez le levier de l'axe de roue dans le sens horaire jusqu'à sentir une légère prétension. Relevez ensuite le levier **A** en appuyant avec la paume de votre main jusqu'à pouvoir lire l'inscription « Close ». Pendant la deuxième partie du serrage, la force de serrage doit augmenter.
3. **Contrôler** : vérifiez le serrage correct de l'axe de roue en essayant de tourner le levier **A** après avoir procédé à la fermeture. Si le levier **A** peut être tourné, la roue n'est pas correctement fixée. En ce cas, ouvrez le levier **A** et augmentez la prétension.



Manipulation de l'axe de roue à six pans creux

- Ouvrir** : dévissez l'axe de roue à l'aide d'une clé Allen 6 mm dans le sens antihoraire. Tirez ensuite sur l'axe de roue.
- Fermer** : insérez l'extrémité filetée de l'axe à travers la fourche et le moyeu. Vissez l'axe de roue dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé dynamométrique avec embout Allen de 6 mm. Vous trouverez le couple de serrage nécessaire au chapitre « Couples de serrage pour les vis ».



Hauteur de la selle / position assise

Tous les E-Bikes sont équipés d'une tige de selle réglable. Demandez à votre revendeur de régler la hauteur de la selle et la position assise. Assurez-vous que vous pouvez démarrer et vous arrêter en toute sécurité avec ces réglages.





Avertissement !

La tige de selle ne doit pas être tirée au-dessus du marquage « MIN. INSERTION » ! Le marquage ne doit pas se situer au-dessus du bord supérieur du tube de selle, sinon la tige de selle risque de se briser ou le cadre risque de s'endommager.

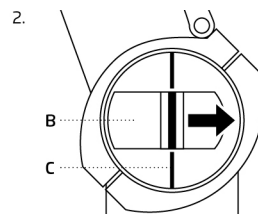
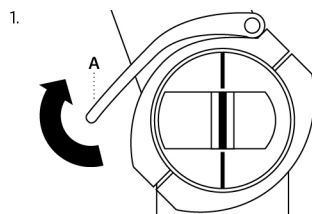
De plus, les vis de la tige de selle doivent être serrées au couple de serrage correspondant, voir « Couples de serrage pour les vis ». Une fixation trop lâche peut provoquer la surcharge de la vis et sa rupture. Une telle situation peut provoquer une chute.

Potence réglable

Certains E-Bikes sont équipés d'une potence réglable. Le réglage se fait sans outil, grâce à un dispositif à encliquetage et un levier de blocage rapide.

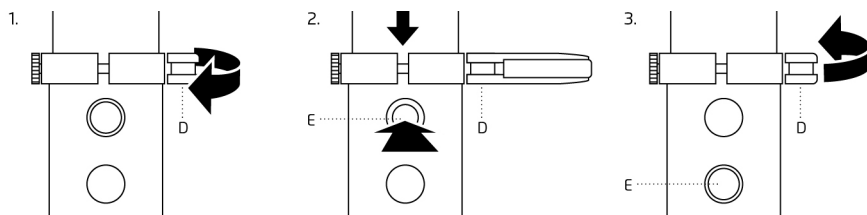
Réglage de l'angle

1. Ouvrez les deux leviers de blocage rapide **A** sur la charnière de la potence.
2. Appuyez sur le bouton latéral **B** et réglez la potence sur l'un des trois angles. Relâchez le bouton afin qu'il s'enclenche (si nécessaire, bougez légèrement la potence).
Attention : seules les trois positions de la potence peuvent être utilisées avec la broche enclenchée !
3. Toujours commencer par fermer le levier de blocage rapide **A** sur le côté de la broche **B**. Pendant la deuxième partie du serrage, la force de serrage doit augmenter et la fermeture doit nécessiter un effort important.
4. Après enclenchement, les lignes rouges **C** doivent se superposer sur le côté de la charnière de potence.
5. Si la force de serrage n'est pas suffisante, vous devez faire régler le blocage rapide chez votre revendeur.



Réglage de la hauteur

1. Ouvrez le levier de blocage rapide **D**.
2. Appuyez sur la broche **E** et réglez la potence sur l'une des cinq hauteurs et ce, jusqu'à ce que la broche **E** soit enclenchée.
3. Orientez le guidon en direction de la conduite et fermez le levier de blocage de rapide **D**. Pendant la deuxième partie du serrage, la force de serrage doit augmenter. Si la force de serrage n'est pas suffisante, la prétension du blocage rapide doit être augmentée à l'aide de l'écrou moleté, quand le blocage est ouvert.



Remarque

Après toutes les modifications apportées à la position du guidon et de la potence, assurez-vous que les gaines et câbles ne risquent pas d'être accrochés. Le guidon doit pouvoir être manipulé facilement et sans danger.



Avertissement !

La potence ne doit pas être tirée au-dessus du marquage « MIN. INSERTION » ! Seules les cinq hauteurs de la potence peuvent être utilisées avec la broche enclenchée. Avant toute utilisation, veuillez vous assurer que la broche est bien enclenchée et que les leviers de blocage rapide sont bien fermés. Si le guidon ou la potence se dérègle pendant que vous roulez, arrêtez-vous. Veuillez contacter immédiatement votre revendeur afin de faire contrôler la potence. Sinon vous risquez de tomber et de vous blesser gravement.

Suspension

Si la suspension s'affaisse de manière audible ou perceptible lorsque vous roulez sur de tronçons de revêtement routier de mauvaise qualité, le réglage du ressort est trop souple. Il faut augmenter la prétension ou la pression. Si la plage de réglage des ressorts en acier ne suffit pas, faites remplacer les ressorts par votre revendeur.

Systeme de freinage

Les freins de votre E-Bike vous permettent de freiner efficacement avec un minimum d'effort et dans toutes les situations. La distance de freinage dépend également des aptitudes du cycliste. Ce dernier peut s'entraîner. Lors du freinage, le poids se déplace vers l'avant et la roue arrière est déchargée. Ce problème se présente surtout dans les descentes. En cas de freinage total, vous devez donc essayer de balancer votre poids au maximum vers l'arrière.



Avertissement !

- L'humidité réduit l'efficacité du freinage. En cas de pluie, prévoyez une distance de freinage plus longue !
- Veillez impérativement à maintenir les plaquettes, jantes et surfaces de freinage exemptes de graisse et d'huile pour assurer une puissance de freinage optimale !
- Évitez tout contact direct avec des pièces du frein échauffés par un freinage, notamment les disques de frein. Il existe un risque de brûlure !



Remarque

- *Utilisez systématiquement les freins avant et arrière en même temps.*
- *Dans les descentes, freinez dans la mesure du possible par intermittence, pour éviter la surchauffe des freins.*
- *Après un freinage prolongé, ne maintenez pas les freins serrés une fois à l'arrêt.*
- *N'appliquez pas de produit huileux (spray d'entretien général ou des chaînes) sur les disques de frein ou les jantes.*
- *En cas de bruit inhabituel du système de freinage, arrêtez-vous immédiatement et contactez votre revendeur.*
- *Ne dépassez en aucun cas le poids total maximal autorisé (E-Bike + cycliste + chargement + remorque).*
- *Familiarisez-vous avec les freins. Entraînez-vous au freinage d'urgence à l'écart de toute circulation.*
- *Lors de longs trajets, les disques de frein peuvent surchauffer, faites en ce cas une pause pour qu'ils refroidissent.*

**Avertissement !**

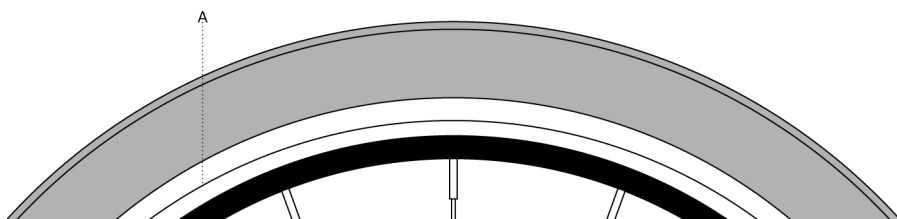
Ne pas actionner le levier de frein quand la roue est couchée ou à l'envers. Sinon des bulles d'air se retrouveront dans le système hydraulique, ce qui peut provoquer la panne du système de freinage.

Après chaque déplacement, veuillez vérifier si le point de pression des freins est plus souple qu'avant. Et freinez plusieurs fois doucement. Cela peut permettre d'évacuer l'air du système de frein.

Si le point de pression reste trop souple, n'utilisez plus votre vélo et rendez-vous chez un revendeur pour purger les freins.

Freins sur jante

Les frottements des freins sur jante provoquent l'usure des plaquettes de frein et des jantes. Cette usure est accentuée lors des trajets par temps pluvieux. Contrôlez régulièrement l'usure des plaquettes de frein. Rapprochez-vous de votre revendeur pour remplacer les plaquettes usées. Les roues des E-Bikes équipés de freins sur jante présentent un indicateur d'usure **A**. Si cet indicateur n'est plus visible, la jante doit être remplacée par le revendeur. Les flancs de jantes trop usés peuvent craquer sous la pression des pneus.

**Avertissement !**

Veuillez impérativement faire vérifier les jantes par votre revendeur, au plus tard après avoir utilisé le deuxième jeu de plaquettes de frein. Des jantes usées peuvent entraîner une panne du matériel ou des chutes.

Freins à disque

Les frottements des freins à disque provoquent l'usure des plaquettes et des disques de frein. Rapprochez-vous de votre revendeur pour remplacer les plaquettes et disques de frein usés. Cette usure est accentuée lors des trajets par temps pluvieux ou par la saleté.

Contrôlez régulièrement l'usure des plaquettes de frein. La plaque de support ne doit pas toucher les disques de frein. Toute modification du bruit du freinage (métal contre métal) doit faire l'objet d'un contrôle par votre revendeur.

**Avertissement !**

Ne touchez jamais des disques de frein en rotation. Les arêtes vives de disques de frein présentent un risque de blessure.

**Remarque**

Après démontage de la roue, n'actionnez pas les leviers de frein. Vous risquez sinon de rapprocher les plaquettes de frein et de ne plus pouvoir monter la roue. Après avoir démonté la roue, utilisez le dispositif de blocage fourni pour le transport afin de maintenir une distance suffisante entre les plaquettes.

Freins à rétropédalage

Certains modèles Riese & Müller sont équipés en plus d'un frein à rétropédalage sur la roue arrière. Avec les freins à rétropédalage, vous freinez quand la manivelle du pédalier est en position horizontale. Lors des longues descentes, le frein à rétropédalage peut chauffer fortement et réduire considérablement la puissance de freinage. Vous pouvez soulager l'effort du frein à rétropédalage en utilisant le frein sur jante de la roue arrière.

**Remarque**

Avant chaque utilisation et après chaque opération de montage, veuillez vérifier la fixation de l'ancrage de frein. Il doit être fixé à un support du cadre à l'aide d'une vis ou à l'aide d'une tête de vis dans un trou oblong. Vous trouverez le couple de serrage nécessaire au chapitre « Couples de serrage pour les vis ».

Chaîne / Courroie

Chaîne

La chaîne est exposée à de fortes contraintes et compte parmi les pièces d'usure de votre E-Bike. La durée de vie de votre chaîne peut être prolongée grâce à des entretiens réguliers.

Entretien de la chaîne

- Nettoyez la chaîne de temps en temps avec un chiffon sec.
- Utilisez une graisse adaptée, achetée auprès de votre revendeur.
- Graissez notamment votre chaîne après un trajet sous la pluie.
- Pour les E-Bikes à moyeu, il convient de régulièrement contrôler la tension de la chaîne, et si nécessaire de la faire régler par un revendeur.

Usure de la chaîne et de la roue dentée / Remplacement de la chaîne

En fonction des contraintes, l'usure maximale de la chaîne peut être atteinte après env. 2 000 km. La roue dentée s'use également. Faites régulièrement contrôler la chaîne et la roue dentée par votre revendeur, et faites-les remplacer si nécessaire.



Avertissement !

Une chaîne mal montée ou dont la tension est incorrecte peut se démonter ou se casser et provoquer une chute. Veuillez confier le remplacement des chaînes à votre revendeur.

Courroie

La courroie est exposée à de fortes contraintes et compte parmi les pièces d'usure de votre E-Bike. Vous pouvez améliorer la durée de vie de votre courroie par une bonne utilisation et un entretien adapté.

Entretien de la courroie

- Nettoyez la courroie à l'eau.
- Ne pas lubrifier avec de l'huile ou de la graisse (pour éviter que la crasse ne s'y colle), si nécessaire (p.ex. en cas de grincement) utilisez également un produit d'entretien à base de silicone.
- Ne pas plier, tordre, tourner, ou nouer la courroie – sous peine de la rompre.
- Veuillez faire contrôler régulièrement la courroie par votre revendeur spécialisé.

Remplacement de courroie

Les courroies sont extrêmement robustes et durables, mais finissent tout de même par s'user sur le long terme. Faites contrôler votre courroie tous les 2 000 km par votre revendeur, et faites la remplacer si nécessaire.

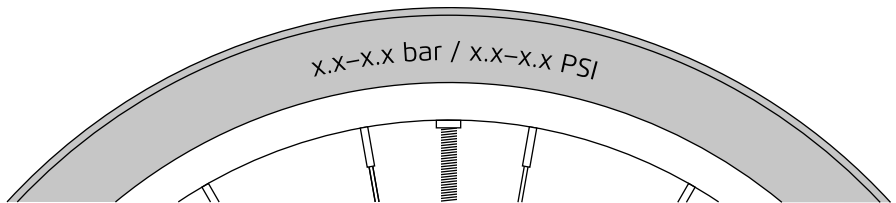


Avertissement !

Il existe des risques de dommages matériels et corporels en cas d'installation, de réglage, d'utilisation ou d'entretien incorrects. Veuillez confier le remplacement des courroies à votre revendeur.

Pneus et pression

Pour assurer un bon fonctionnement et éviter les crevaisons, les pneus doivent être gonflés à une certaine pression. La pression recommandée est indiquée en bar et en PSI sur le flanc du pneu. Contrôlez régulièrement la pression et regonflez les pneus au moins une fois par mois.



Avertissement !

Gonflez les pneus conformément aux indications fournies sur le flanc des pneus. Un gonflage insuffisant peut endommager la carcasse du pneu et être source de crevaison lors de franchissement d'arêtes. Ne gonflez jamais les pneus au-delà de la pression maximale indiquée, au risque de les faire éclater ou de les faire sortir de leur jante. Il existe alors un risque de chute.

Pression pour les modèles HS

Pour les modèles HS, veuillez respecter la pression indiquée dans le tableau pour votre modèle. La pression dépend du type de pneu et du chargement.



Avertissement !

Les pneus usés ou dont le flanc est fendillé doivent être remplacés par votre revendeur. L'intérieur des pneus peut être endommagé si de l'humidité ou de la saleté s'y infiltrent.

Les rubans de jante défectueux (la couche de plastique entre la chambre à air et la jante) doivent immédiatement être remplacés.

Veillez également à ce que la valve soit bien droite. Dans des cas extrêmes, des pneus endommagés peuvent provoquer l'explosion de la chambre à air. Il existe alors un risque de chute.

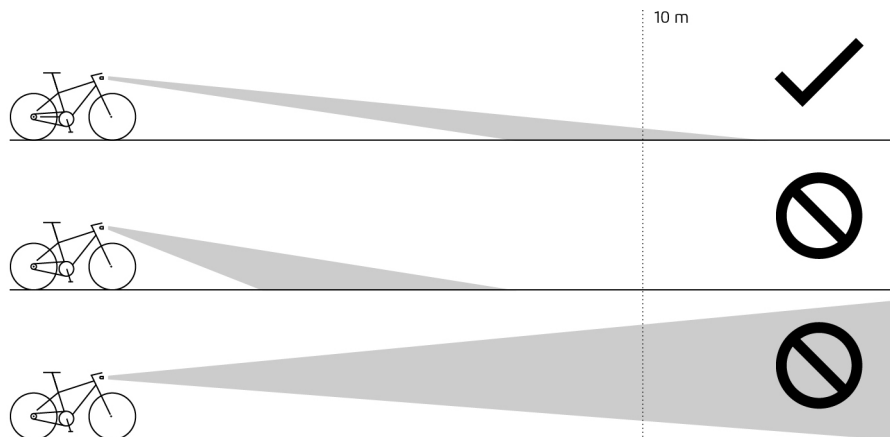
Éclairage

Les E-Bikes de Riese & Müller sont programmés de sorte à assurer un éclairage permanent pour garantir une haute visibilité et une bonne sécurité sur la route, même en plein jour.

La quantité d'électricité consommée par l'éclairage permanent est négligeable. Dans le cas des modèles HS, l'éclairage permanent est obligatoire.

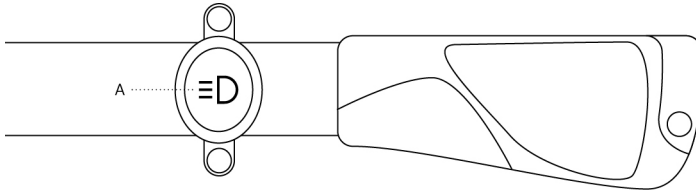
Réglage des feux de croisement

1. Le centre de la zone éclairée par l'éclairage avant doit se situer au maximum à 10 m de l'avant de l'E-Bike, sur la voie de circulation.
2. Pour régler les feux de croisement, desserrez la vis de fixation et inclinez le phare.
3. Resserrez ensuite la vis de fixation.



Feux de route

La plupart des E-Bikes de Riese & Müller sont équipés de feux de route supplémentaires. Lorsque les feux de route sont allumés, un symbole bleu **A** s'allume. Les feux de route doivent être désactivés lorsque d'autres véhicules circulent en sens inverse.



Transport de charges et de personnes



Avertissement !

À pleine charge, la tenue de route est modifiée et la distance de freinage s'allonge. Veuillez réaliser quelques essais de conduite et de freinage avec et sans chargement pour vous habituer à la nouvelle tenue de route.

Transport de personnes avec les modèles : Multicharger, Multicharger Mixte et Multitinker

Les limites d'âge suivantes sont à prendre en compte :

1-7 ans	Transport de 1 ou 2 enfants avec un siège enfant (DIN EN 14344) et le Kit safety bar
7-9 ans	Transport de 1 ou 2 enfants avec le Kit safety bar *
> 7 ans	Transport de 1 personne (max. 65 kg) avec le Kit passager

* Non compatible avec les vélos HS

Avant de transporter des personnes, veuillez consulter les réglementations nationales en vigueur en la matière.



Avertissement !

Le transport de personnes n'est autorisé qu'avec une protection des rayons correctement installée.

**Remarque**

Les enfants doivent toujours être placés sur le siège enfant ou sur l'assise par un adulte.

Utilisation de deux sièges enfants : le poids maximal autorisé de l'enfant transporté à l'arrière est de 10 kg.

Si un enfant tente de monter seul en s'appuyant sur le tube, le vélo risque de tomber.

En cas d'utilisation du Kit safety bar sans siège enfant supplémentaire, il faut impérativement monter correctement le rembourrage du siège et le dossier rembourré.

**Remarque**

Tant que la limite de poids du porte-bagages (max. 65 kg) n'est pas dépassée, il est possible de transporter un enfant sur un siège enfant (DIN EN 14344) et une personne (> 7 ans). Dans ce cas, le siège enfant doit être monté sur la position arrière.

Transporter des personnes et des charges

Avant de rouler avec votre E-Bike chargé, vérifiez les points suivants :

- Tous les composants (p.ex. panier ou siège enfant) sont correctement fixés.
- Le chargement et la manipulation de l'E-Bike ont été contrôlés.
- Les enfants sont bien attachés et portent un casque.
- L'enfant le plus lourd, ou les enfants les plus lourds (dans le cas des vélos de transport pouvant accueillir trois enfants) doivent être installés aussi près du cycliste que possible.
- Le poids total autorisé et la charge maximale du porte-bagages sont respectés. Attention, le siège enfant compte également comme chargement.
- La pression des pneus est correcte.
- Le chargement est placé autant que possible au centre de l'E-Bike (près du cycliste) et le plus bas possible.
- Le poids du chargement est réparti de manière homogène sur l'E-Bike. Le poids du chargement réparti sur le côté droit de l'E-Bike correspond au poids du chargement réparti sur le côté gauche de l'E-Bike.
- Le chargement ne peut pas glisser ni tomber ou chuter.
- L'éclairage et les réflecteurs ne sont pas masqués.
- Rien ne peut entrer en contact avec les rayons. Faites tout particulièrement attention aux sangles et aux pieds des enfants.



Avertissement !

Ne roulez pas si l'un de ces points n'est pas respecté. Un panier ou un siège enfant mal fixé peut se détacher et causer de graves accidents.

Avec un chargement, démarrez toujours prudemment dans un environnement sécurisé et modifiez ou réduisez le chargement si la tenue de route n'est pas sûre ou si vous ne vous sentez pas en sécurité.

**Avertissement !**

Utilisez uniquement un siège enfant homologué et sûr.

Les sièges enfants ne doivent pas être fixés à la tige de selle. Assurez-vous que l'enfant ne puisse pas mettre ses doigts dans les ressorts ou les pièces mobiles de la selle et de la tige de selle.

Assurez-vous que les pieds de l'enfant n'entrent pas en contact avec les pièces mobiles comme les rayons ou les pneus. Le risque de blessures graves est important.

Quand l'E-Bike est posé sur sa béquille, ne laissez pas d'enfant sur le siège enfant ; vous devez uniquement placer l'enfant dans le siège ou l'en sortir. Il vous incombe d'attacher l'enfant dans le siège enfant.

Lorsque le vélo Cargo est posé sur sa béquille, les enfants peuvent rester assis dans la Box du vélo Cargo uniquement s'ils sont attachés et que le vélo Cargo est en position stable et sûre.

Si le siège enfant situé dans la Box du vélo Cargo est équipé d'un appuie-tête, il convient de veiller à ce que celui-ci soit correctement fixé.

**Remarque**

Seules des personnes âgées d'au moins 16 ans peuvent transporter des enfants. Elles doivent en outre disposer de bonnes aptitudes à la conduite et d'une bonne connaissance de la circulation routière.

Moteur / Batterie / Chargeur

Tous les modèles Riese & Müller sont équipés d'un moteur électrique. Respectez les instructions relatives à votre moteur ainsi que les vidéos disponibles sur www.r-m.de. Veuillez lire avec attention les consignes relatives à la manipulation de la batterie et du chargeur.

Consignes de sécurité sur le moteur

- **Ne réalisez aucune modification affectant la puissance ou la vitesse maximale de l'assistance de votre moteur, et notamment permettant de les augmenter.** Dans le cas contraire, vous serez dans l'illégalité en circulant sans les assurances, l'homologation ou le permis adéquats.
- **N'apportez aucune modification au système votre E-Bike, ou n'installez aucun produit sur votre E-Bike visant à en augmenter les performances.** Il en résulterait sinon l'annulation de tous droits de garantie et de responsabilité pour défauts matériels. Toute modification non conforme de votre système représente un danger, pour vous comme pour les autres usagers de la route, et peut engager votre responsabilité personnelle et des poursuites pénales en cas d'accidents provoqués par ladite modification.
- **N'ouvrez jamais vous-même le bloc moteur. Le bloc moteur ne doit être réparé que par un professionnel qualifié et avec des pièces de rechange d'origine.** Vous maintiendrez ainsi la sécurité du bloc moteur. En cas d'ouverture non autorisée du bloc moteur, tout droit découlant de la responsabilité pour défauts matériels serait annulé.
- **Tous les composants montés sur le bloc moteur et tous les autres composants du moteur de l'E-Bike (p.ex. plateau, carter du plateau, pédales) ne doivent être remplacés que par des composants approuvés.**
- **N'utilisez que des batteries d'origine dûment approuvées.** L'utilisation d'autres batteries présente un risque de blessure ou d'incendie. En cas d'utilisation d'autres batteries, toute responsabilité ou responsabilité pour défauts matériels est annulée.
- **Après un trajet, ne touchez pas directement au boîtier du bloc moteur sans protection.** En conditions extrêmes, p.ex. en cas de couple élevé à vitesse faible, ou lors de trajets en cote ou chargé, le boîtier peut atteindre une température élevée.
- **L'assistance au poussage ne doit être utilisée qu'en poussant l'E-Bike.** L'utilisation de l'assistance au poussage alors que les roues de l'E-Bike ne sont pas en contact du sol présente un risque de blessure.
- **Les pédales sont susceptibles de tourner lorsque l'assistance au poussage est activée.** Lorsque l'assistance au poussage est activée, veillez à ce que vos jambes soient à une distance suffisante des pédales. Vous risquez de vous blesser.
- **Retirez la batterie de l'E-Bike avant de débiter toute opération (p.ex. inspection, réparation, montage, maintenance, travaux sur la chaîne/courroie, etc.), de le transporter ou de le stocker.** Toute activation involontaire du système de l'E-Bike présente un risque de blessure.

Consignes de sécurité sur les batteries

- **N'ouvrez pas la batterie.** Il existe un risque de court-circuit. L'ouverture de la batterie entraîne l'annulation de la garantie.
- **Protégez la batterie contre la chaleur (en cas d'exposition prolongée aux rayons du soleil), le feu et toute immersion dans l'eau. Ne stockez pas et n'utilisez pas de batterie à proximité d'objets chauds ou combustibles.** Il existe un risque d'explosion.
- **Lorsque vous ne l'utilisez pas, tenez la batterie à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou de tout autre petit objet métallique pouvant former un pont entre les contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie présente un risque de brûlure ou d'incendie. Les dommages provoqués par un court-circuit dans ces conditions ne sont pas couverts par la garantie.
- **Évitez les contraintes mécaniques, les chocs ou l'exposition à une chaleur élevée.** Ces facteurs peuvent endommager les cellules des batteries et provoquer des fuites de produits inflammables.
- **Ne placez pas le chargeur ou la batterie à proximité de matériaux combustibles. Chargez la batterie uniquement si elle est sèche et dans un environnement ne présentant pas de risque d'incendie.** La chaleur générée lors du processus de charge présente un risque d'incendie.
- **Ne pas laisser la batterie de l'E-Bike sans surveillance pendant le processus de charge.**
- **En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut fuir hors de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide contenu dans la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- **En cas de dégâts et d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs peuvent émaner. Aérez l'espace et consultez un médecin en cas de malaise.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- **Ne chargez la batterie qu'avec un chargeur d'origine.** L'utilisation d'un chargeur autre que celui d'origine peut potentiellement représenter un risque de départ de feu.
- **N'utilisez la batterie qu'avec la motorisation d'origine.** Toute autre motorisation peut provoquer une surcharge dangereuse de la batterie.
- **N'utilisez pas les batteries installées sur le porte-bagages comme poignée.** En soulevant votre E-Bike par la batterie, vous risquez d'endommager celle-ci.
- **Maintenez la batterie hors de portée des enfants.**
- **Ne procédez jamais vous-même à l'expédition d'une batterie ! Les batteries font partie de la catégorie des produits dangereux. Dans certaines conditions, la batterie peut surchauffer et s'enflammer.**

Consignes de sécurité pour le chargeur

- **N'exposez pas le chargeur à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans le chargeur présente un risque de choc électrique.
- **Ne chargez que des batteries compatibles avec le chargeur. La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur.** Le cas contraire, il existe un risque de départ de feu ou d'explosion.
- **Veillez à ce que le chargeur reste propre.** Tout encrassement du chargeur présente un risque de choc électrique.
- **Contrôler le chargeur, son câble et sa prise avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur si vous constatez des dommages. N'ouvrez jamais le boîtier du chargeur.** Les chargeurs, câbles et prises endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- **N'utilisez jamais le chargeur sur une surface facilement inflammable.** La chaleur émise par le chargeur pendant le processus de charge présente un risque de départ de feu.
- **Veillez à ne pas toucher le chargeur pendant le processus de charge. Portez des gants.** Lorsqu'il est utilisé à température ambiante élevée, le chargeur peut fortement chauffer.
- **Les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou les personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, et n'étant pas en mesure d'utiliser le chargeur en toute sécurité, ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance et les conseils d'une personne responsable.** Le cas contraire, il existe un risque de mauvaise utilisation et de blessure.

Consignes générales d'entretien



Avertissement !

Avant de réaliser toute opération de maintenance ou d'entretien sur votre E-Bike, retirez la batterie. Toute activation non souhaitée du système électrique peut provoquer la rotation des pédales et provoquer des blessures.

Maintenance régulière

Réalisez régulièrement l'entretien de votre E-Bike et confiez les maintenances périodiques à votre revendeur. C'est la seule manière d'assurer le fonctionnement durable et sûr de toutes les pièces. Ne réalisez que les travaux pour lesquels vous disposez du savoir et des outils nécessaires.

Nettoyage et entretien

La poussière et le sel de salage hivernal ou de l'air marin, ainsi que la sueur peuvent endommager votre E-Bike. C'est pourquoi nous vous conseillons de nettoyer régulièrement votre E-Bike et de le protéger contre la corrosion.

1. Pour le nettoyage, utilisez de l'eau claire et, si nécessaire, un détergent doux pour retirer tout résidu gras.
2. Après le séchage, protégez les surfaces avec un produit adapté, acheté auprès de votre revendeur.
3. Frottez ensuite l'intégralité de votre E-Bike avec un chiffon doux, propre et non pelucheux.



Remarque

Ne nettoyez jamais votre E-Bike en pulvérisant de l'eau ou de la vapeur à une faible distance. L'eau risque d'enfoncer les joints et de s'infiltrer dans les roulements provoquant ainsi des dégâts, notamment au système électronique.

Inspections et durée de vie



Avertissement !

Les E-Bikes sont exposés à des contraintes et à une usure importantes. Les composants et les matériaux y réagissent de différentes manières. La défaillance soudaine de certains composants peut provoquer des blessures au cycliste. Tout type de fissures, stries ou changement de couleur sur des zones hautement sollicitées peut être un signe d'arrivée en fin de vie. Les pièces concernées doivent faire l'objet d'un contrôle et si nécessaire être remplacées pour éviter tout dommage.

Après la première inspection, il faut faire contrôler régulièrement votre E-Bike, voir « Passeport E-Bike ». Si vous roulez régulièrement sur des routes en mauvais état, par temps de pluie ou en conditions humides, veuillez réduire les intervalles d'inspection.



Remarque

Votre E-Bike doit être inspecté par votre revendeur au plus tard au bout de 400 km.

Consignes relatives à l'usure

Certaines pièces de votre E-Bike sont soumises à une usure fonctionnelle. L'usure dépend toutefois de l'entretien, de la maintenance et du type d'utilisation (kilométrage, pluie, poussière, sel, etc.). Les E-Bikes qui sont souvent garés dehors peuvent également être soumis à une usure accrue du fait des intempéries. Les pièces correspondantes doivent être remplacées une fois leur usure maximale atteinte. L'inspection porte notamment sur les points suivants :

- Batteries
- Chaîne ou courroie de transmission
- Joints
- Palier
- Câbles de vitesse
- Plaquettes de frein
- Jantes ou disques de frein
- Poignées
- Pignons, roues dentées ou disques à courroie crantée
- Pneu
- Protection pour selle
- Tendeurs
- Surfaces des pédales
- Embout de béquille

Contrôlez régulièrement les pièces d'usure indiquées et faites-les remplacer par votre revendeur spécialisé.

Les plaquettes des freins sur jante ou à disque sont soumises à une usure fonctionnelle. Pour une utilisation sportive ou sur terrain montagneux, le remplacement des plaquettes peut être nécessaire plus rapidement.

Le remplacement de ces pièces du fait de l'usure n'est pas couvert par la responsabilité légale pour défauts matériels.

Les paliers et joints des fourches suspendues et des bras arrière suspendus sont mis en mouvement quand le châssis travaille. Les articulations, roulements et composants de la direction ainsi que les moyeux et les pédales sont également des éléments mobiles. Les pièces mobiles s'usent sous l'effet des intempéries. Elles doivent donc être régulièrement nettoyées et faire l'objet d'un entretien régulier. En fonction des conditions d'utilisation, ces pièces peuvent également être amenées à être remplacées pour cause d'usure.

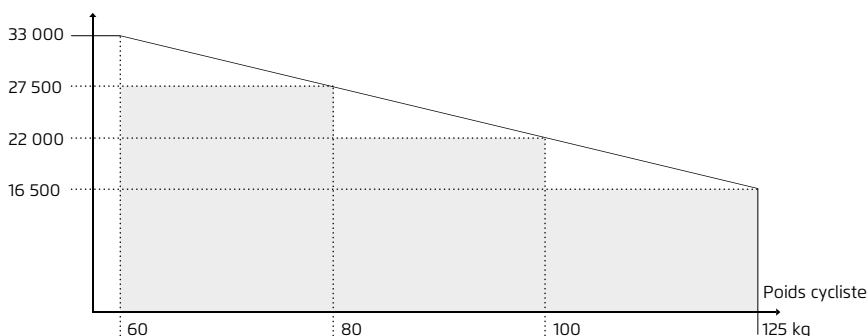
En cas de non-respect des consignes de montage et des intervalles de contrôle, la garantie et la responsabilité pour défauts matériels peuvent s'annuler. Veuillez réaliser tous les contrôles indiqués dans votre notice.

D'après le règlement européen d'approbation (UE) n° 168/2013, la durée de vie d'un E-Bike de la catégorie de véhicules L1e-B est de 16 500 km.

Compte tenu des critères de qualité élevés appliqués lors de la fabrication, Riese & Müller estime la durée de vie de tous ses E-Bikes à 33 000 km. Toutefois, l'usure d'un E-Bike dépend fortement de son chargement, de l'état des routes et du style de conduite.

Le poids du cycliste est un facteur déterminant. Le diagramme suivant vous indique la durée de vie correspondante de votre E-Bike :

Durée de vie du produit en km



Une fois la durée de vie du produit dépassée, vous mettez votre sécurité en danger.

Recyclage et mise au rebut

Plus vous profitez longtemps de votre E-Bike Riese & Müller, plus vous protégez l'environnement. Si vous ne souhaitez plus utiliser votre E-Bike, envisagez tout d'abord de permettre son utilisation ultérieure par d'autres personnes. Si vous voulez néanmoins mettre au rebut l'E-Bike ou des composants remplacés, veuillez tenir compte des points suivants :

Ne jetez pas votre E-Bike et ses composants avec les ordures ménagères !

Les blocs moteurs ainsi que les ordinateurs de bord (avec unité de commande, batterie, capteur de vitesse, accessoires et emballages) doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.



Les appareils électriques hors d'usage (conformément à la Directive européenne 2012/19/UE) et les piles/batteries défectueuses ou usagées (conformément à la Directive européenne 2006/66/CE) doivent être collectés séparément et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

Veillez respecter les consignes de tri applicables en France (Info Tri) :



Veillez noter que les lois et réglementations peuvent varier en fonction des pays.

Indications sur le poids

Modèle	Poids total autorisé (cycliste + E-Bike + chargement + remorque ⁸) [kg]	Poids de l'E-Bike [kg]	Poids max. du cycliste [kg]	Chargement max. du porte-bagages / support sacoches [kg]	Chargement max. du Sideloader [kg]	Chargement max. du porte-bagages avant [kg]
Carrie	200	34,0 – 46,0	110	27 ¹	–	80 ⁵
Charger	140 ⁴ /150/160 ³	26,2 – 29,7	110/125 ³	27 ¹	–	5
Cruiser	150	25,4 – 27,8	110	25 ¹	–	5
Culture	150	21,3 – 21,6	110	27 ¹	–	–
Delite	140 ⁴ /150	24,2 – 31,3	110	20 ¹ /5 ⁹	–	5
Homage	140 ⁴ /150	28,5 – 36,8	110	20 ¹	–	5
Load 60/75	200	35,5 – 53,5	110	15 ¹	–	70 ⁵
Multicharger	175	27,2 – 33,0	110	65 ⁵	20 ⁹	5/8 ²
Multitinker	200	34,0 – 39,8	110	70 ⁵	20 ⁹	5/8 ²
Nevo	140 ⁴ /150/160 ³	27,1 – 33,1	110/125 ³	27 ¹ ; 20 ¹ ; 10	–	5
Packster 70	200	34,9 – 61,0	110	27 ¹ ; 15 ⁵	–	70 ⁵
Roadster	140 ⁴ /150	21,4 – 26,3	110	20 ¹	–	5
Supercharger	140 ⁴ /150	31,0 – 32,9	110 ⁴ /125 ³	27 ¹	–	5
Superdelite	140 ⁴ /150	28,6 – 35,0	110	20 ¹	–	5
Swing	150	24,9 – 27,6	110	27 ¹	–	5
Tinker	135	21,9 – 23,8	110	25 ¹	–	–
Transporter 65/85	220 ⁷	45,2 – 55,5	110	20 ¹	–	100 ⁵
UBN	135	18,5 – 23,5	100	27 ¹ /7,5 ⁹	–	–

1 poids du panier incl.

2 avec grand porte-bagages avant Cargo

3 pour les modèles GT à 25 km/h

4 pour les modèles HS

5 Pour une tenue de route sûre, il faut que le centre de gravité soit le plus bas et le plus central possible sur la surface ou l'espace de chargement.

6 avec pack Control Technology

7 200 kg en CH

8 Des informations sur les remorques approuvées selon les modèles sont disponibles sur www.r-m.de/de/bikes/

9 sur chaque page

10 avec DualBattery

Couples de serrage pour les vis

Composants	Vis	Couple de serrage [Nm]	
Freinage par rétropédalage	Vis et écrou de fixation	9	
Levier de frein	Vis de fixation	4	
Étrier de frein	Vis de fixation	9	
Écran + télécommande	Toutes les vis	**	
Élément de suspension	Vis de fixation	9	
Moyeu roue libre	Sécurité plateau	40	
Porte-bagages	Vis de fixation M5	6	
	Vis de fixation M6	9	
Bras oscillant arrière	Vis de serrage de roulement M5	6	
	Vis d'axe de pivot M6	9	
Durite de frein hydraulique	Magura	4	
	Tektro, Shimano	5	
Jeu de pédalier	Vis du pédalier	55	
	Vis du plateau	9	
Moyeu	Écrou d'axe des moyeux de transmission Enviolo	35	
	Écrou d'axe des moyeux de transmission Shimano	35	
	Axe de serrage à six pans creux pour Rohloff	7	
Pédale		30	
Béquille latérale	Vis et écrous de fixation M6	13	
Tige de selle	Vis de fixation de l'attache de selle	**	
	Vis de serrage sur le tube de selle	5	
Manette de dérailleur	Manette de vitesses Shimano	5	
	Poignée de sélection de vitesses	2	
Mécanisme de commutation	Vis de fixation	9	
	Serre-câble	6	
	Boulons de guidage	4	
Garde-boue	Roue avant	Directement sur le garde-boue	4
		Barre du garde-boue sur le tube de la fourche	1
	Roue arrière	Toutes les vis (sauf *)	4
		* Réglage de longueur de barre en plastique	1
Axe de roue	Axe de roue à six pans creux	Roue avant	**
		Roue arrière	**
Pattes de dérailleur réglables (Slider)	Vis de fixation M8	18	
Potence	Toutes les vis	**	

** voir spécification sur le composant

Load / Multitinker / Packster / Tinker / Transporter

Composants	Vis	Couple de serrage [Nm]	
Cadre	Raccord entre le cadre avant et arrière : 4 vis M10	40	
Système de direction (Load / Transporter)	Fixation sur le levier de direction, sur le tube vertical droit de la fourche : 4 vis M5	8	
	Contre-écrou pour tête pivotante M8	12	
	Joint de cardan : Vis verticale M8 avec goupille de sécurité	12	
	Vis horizontale M8 avec goupille de sécurité	2	
	Vis M6	9	
Potence (Load / Multitinker / Tinker)	Vis de fixation sur tige M6 (4 pièces)	10	
	Vis de fixation avant M6 (2 pièces)	10	
	Vis de fixation arrière M5 (2 pièces)	7	
Câble de commande de direction (Packster)	Poulie de direction avant	Vis de serrage de la potence (2 pièces)	8
		Vis ahead	6
		Vis de plaque de serrage M6 (2 pièces)	12
		Vis de fixation de câble M5 (2 pièces)	8
	Axe de poulie de traction M6	8	
	Levier de serrage de poulie de traction M5	6	
	Poulie de direction arrière	Vis de serrage de la potence	4
		Vis ahead	6
		Vis de la plaque de serrage M5 (2 pièces)	6
	Vis d'axe de poulie de guidage M5	6	
	Béquille	Contre-écrous M8	12
Vis à œil et écrous M5		6	

** voir spécification sur le composant

Programme d'entretien et de maintenance

Vous pouvez réaliser vous-même les contrôles marqués du symbole ●. Si des dégâts sont constatés lors des contrôles, il faut immédiatement prendre les mesures nécessaires. Pour toute question ou en cas de doute, contactez votre revendeur spécialisé. Les travaux marqués par X doivent impérativement être réalisés par un revendeur spécialisé agréé dans le cadre d'une inspection régulière.

**Remarque**

Utilisez exclusivement des pièces d'origine ou adaptées et homologuées pour le remplacement des pièces d'usure ou de sécurité.

Composants	Opération	Avant chaque utilisation	1. Inspection au plus tard au bout de 400 km	Tous les 2 000 km ou tous les ans	Remarque / Autre intervalle
Éclairage	Vérifier le fonctionnement et la fixation	•	X	X	
Pneus	Vérifier la pression	•	X	X	
	Contrôler la hauteur du profil et les parois latérales	• ²	X	X	Remplacer en cas d'usure
Freins	Contrôler le point de pression, la position par rapport à la jante, contrôler visuellement les plaquettes	•	X	X	
	Contrôler l'épaisseur des plaquettes, les disques, les jantes et les coupes de serrage		X	X	Remplacer en cas d'usure
Système de freinage	Contrôler visuellement l'étanchéité	•	X	X	
Élément de suspension	Maintenance, contrôle du fonctionnement			X	Respecter les consignes d'entretien du fabricant de la suspension
Fourche suspendue	Contrôler le fonctionnement, le jeu et l'étanchéité		X	X	Nettoyer et graisser / Respecter les consignes d'entretien du fabricant de la suspension
Jantes	Contrôler l'épaisseur des flancs/l'indicateur d'usure, l'apparition de fissures, procéder à un contrôle visuel	• ²		X	X Au plus tard après le deuxième jeu de plaquettes de frein
					Remplacer en cas d'usure
Bras oscillant de la roue arrière	Vérifier le fonctionnement et le jeu du palier			X	Remplacer le roulement en cas d'usure
Chaîne	Contrôler et graisser si nécessaire	• ²	X	X	Graisser, si sèche ou rouillée, avec moyeu, resserrer éventuellement
	Vérifier l'usure ou remplacer			X	
Pédalier	Contrôler et resserrer si nécessaire		X	X ¹	
	Contrôler l'usure du plateau			X	Remplacer en cas d'usure

Composants	Opération	Avant chaque utilisation	1. Inspection au plus tard au bout de 400 km	Tous les 2 000 km ou tous les ans	Remarque / Autre intervalle
Surfaces peintes / métalliques	Préserver (sauf flancs des jantes, disques de frein)			•	Doit être réalisé plus fréquemment en cas de conditions météorologiques défavorables
Roues	Contrôler la tension des rayons		X	X	Resserrer ou recentrer si nécessaire
	Contrôler la concentricité	•	X	X	
	Écrous d'axe / blocage rapide	•	X	X	Contrôler
Guidon / potence / système de direction	Contrôle visuel, présence des goupilles de sécurité	•			
	Contrôler les couples de serrage et les goupilles de sécurité		X ¹	X ¹	
	Remplacer				X Après une chute, 25 000 km ou 5 ans (à la survenue du premier cas de figure)
Poignées du guidon avec bornes à vis	Contrôler le serrage	• ²	X ¹	X ¹	
Jeu de direction	Contrôler le jeu du roulement avec un capteur	•	X	X	Régler, graisser ou remplacer si nécessaire
Moyeux	Contrôler le jeu du roulement et le fonctionnement			X	Régler, graisser ou remplacer si nécessaire
Pédale	Contrôler le jeu du roulement et le fonctionnement			X	Régler, graisser ou remplacer si nécessaire
Courroie	Tension de la courroie, contrôler l'usure		X	X	Retendre ou remplacer si nécessaire (au plus tard après 20 000 km)
Attache de selle	Contrôler le serrage	• ²			
	Contrôler le couple de serrage		X ¹	X ¹	
Tige de selle	Nettoyer le tube de selle			X	X Remplacer après 25 000 km
Mécanisme de commutation	Nettoyer, graisser			X	
Câbles de vitesse	Contrôler		X	X	Graisser ou remplacer si nécessaire
Freins à disque	Contrôler les vis des disques de frein et des étriers de frein		X ¹	X ¹	Remplacer en cas d'usure
Blocages rapides / Axes de roue	Contrôler le serrage	•	X	X	
Vis et écrous	Contrôler et resserrer si nécessaire		X ¹	X ¹	

Composants	Opération	Avant chaque utilisation	1. Inspection au plus tard au bout de 400 km	Tous les 2 000 km ou tous les ans	Remarque / Autre intervalle
Garde-boue	Contrôler le serrage et la distance par rapport aux pneus		X ¹	X ¹	
Câble de commande de direction des vélos de transport	Contrôler l'uniformité de la résistance de la direction, la tension des câbles de direction, les vis de serrage des câbles de direction, le jeu de direction avec système d'amortissement, les raccords vissés ainsi que les torons	•	X ¹	X ¹	Remplacer le câble de direction si certains de ses torons sont cassés ou si la gaine est endommagée ou usée
Valves	Contrôler que la fixation est droite	•	X	X	

¹ Le revendeur doit contrôler ces raccords vissés au moyen de l'outil dynamométrique (à embout).

² Contrôler ces points à intervalles réguliers.

Procès-verbal de remise

Pour les clients et les revendeurs (non applicable pour Home Delivery)

Cher revendeur,

Veuillez discuter du document de remise avec le client. La signature du client permet de confirmer les différents points. Conservez le procès-verbal de remise.

- Remise de la facture au client, la facture doit comporter la date d'achat, la dénomination exacte de l'E-Bike avec la taille du cadre, le numéro de série du cadre, de l'ordinateur de bord, de la ou des batteries et de la clé.
- Réglage de la hauteur adéquate de la selle. Pour les E-Bikes équipés de blocages rapides, explication supplémentaire sur le réglage précis de la hauteur adéquate de la selle.
- Réglage du guidon, ainsi que du levier de frein et de la manette de vitesses en fonction de la taille et des besoins du client.
- Adaptation de la longueur des gaines en fonction de la position du guidon et de la potence.
- Démonstration du fonctionnement du levier de frein du frein avant.
- Pour les E-Bikes dotés d'une potence réglable : Réglage de la potence en fonction de la taille du client.
- Réglage de la suspension en fonction du poids du client et explication du fonctionnement.
- Explication des éléments de commande du système de motorisation électrique et du dérailleur.
- Explication du fonctionnement du blocage rapide et des axes de roue.
- Le sujet de l'utilisation conforme a été abordé.
- Le sujet du poids total maximal autorisé a été abordé.
- Le client a effectué un essai.
- Le revendeur a conseillé au client de se familiariser avec les freins et la direction sur une route privée, avec peu voire pas de trafic routier.

.....
Signature du client

.....
Signature du revendeur

Ville

Date

Passeport E-Bike

Veillez inscrire toutes les inspections réalisées par le revendeur sur ce passeport vélo. La garantie du fabricant qui va au-delà de la responsabilité légale pour défauts matériels est exclusivement valable si le passeport vélo dûment complété ainsi que la copie de la preuve d'achat sont envoyés à l'entreprise Riese & Müller, et si toutes les inspections indiquées sur le passeport vélo ont été réalisées par le revendeur et inscrites sur le passeport.

Modèle :

Numéro de série :

Numéro de cadre :

Taille du cadre :

Couleur :

Transmission :

Numéro de l'ordinateur de bord :

Référence de la batterie :

Numéro de clé :

La remise a été effectuée :

Date d'achat :

.....
Lieu, date.....
Tampon et signature du revendeur

1. Inspection – au plus tard au bout de 400 km

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

2. Inspection – au plus tard au bout de 2 000 km ou de 1 an à compter de la date d’achat

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

3. Inspection – au plus tard au bout de 4 000 km ou de 2 ans à compter de la date d’achat

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

4. Inspection – au plus tard au bout de 6 000 km ou de 3 ans à compter de la date d’achat

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

5. Inspection – au plus tard au bout de 8 000 km ou de 4 ans à compter de la date d’achat

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

6. Inspection – au plus tard au bout de 10 000 km ou de 5 ans à compter de la date d’achat

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

7. Inspection – au plus tard au bout de 12 000 km ou de 6 ans à compter de la date d’achat

Pièces remplacées ou réparées :

Réf. dossier :

Date :

Tampon et signature du revendeur :

Responsabilité légale pour défauts matériels et garantie

Responsabilité légale pour défauts matériels (garantie)

Le délai de responsabilité légale pour la garantie sur pièce de votre E-Bike en Europe est d'au moins deux ans, il se calcule à partir de la date de retrait de votre E-Bike auprès de votre revendeur ou de sa livraison chez vous dans le cas du service Home Delivery. Le délai de responsabilité légale pour la garantie sur pièce peut varier en fonction des pays, veuillez vous renseigner sur les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Bien que nous nous engageons à assurer le fonctionnement de tous les composants pendant cette durée légale, certaines pièces sont soumises à l'usure et doivent être remplacées lorsqu'elles sont usées.

Pour obtenir une vue d'ensemble des composants soumis à l'usure de par leur fonction, veuillez consulter la liste figurant au chapitre « Inspections et durée de vie ».

Si des pièces d'usure doivent être remplacées en raison de leur usure, ceci n'est pas couvert par la responsabilité légale pour défauts matériels.

Garantie

Nonobstant la responsabilité légale pour défauts matériels et conformément à nos conditions de garantie, nous vous offrons une garantie de cinq ans pour tous nos modèles d'E-Bikes en cas de rupture du cadre. Nous vous offrons également une garantie de deux ans sur la batterie : nous vous garantissons que la batterie conserve une capacité de 60 % après deux ans ou 500 cycles de recharge (selon le premier terme échu). Tous les engagements de garantie sont valables pour l'achat initial par des particuliers conformément à nos conditions.

DE



WARNUNG

Cargo-Bikes mit seitlich ausgeklappter Ladebox bilden Fangstellen.

Die Fahrzeugbreite erhöht sich. Fahren Sie immer mit ausreichend seitlichem Abstand zu Personen und Hindernissen, andernfalls riskieren sie schwere Unfälle.



HINWEIS

Bei der Nutzung des E-Bikes kann es auf unebenen/rauen Untergründen zu Vibrationsbelastungen auf den Körper des Fahrers kommen.

EN



WARNING

Cargo boxes that fold outwards on cargo bikes can become caught on objects. They increase the width of the bike. Always allow sufficient lateral clearance from people and obstacles as there is otherwise a risk of serious accidents occurring.



IMPORTANT

When riding your e-bike, be aware that uneven/rough terrain can expose your body to whole-body vibrations.

NL



WAARSCHUWING

Aan cargo-bikes met zijdelings uitgeklapte laadbox kunnen personen of voorwerpen blijven hangen. De bike wordt hierdoor namelijk breder. Houd tijdens het fietsen dan ook altijd een voldoende grote zijdelingse afstand tot personen en hindernissen aan. Anders riskeert u ernstige ongelukken.



OPMERKING

Bij gebruik van de e-bike kan het lichaam van de fietser op oneffen/ruwe ondergronden worden blootgesteld aan vibraties/trillingen.

FR



AVERTISSEMENT

Les vélos Cargo dont la box de chargement s'ouvre sur le côté présentent des risques de coincement. Ces box augmentent également la largeur du véhicule. Lors des trajets, laissez toujours une distance latérale suffisante avec les autres personnes et les obstacles sous peine de risquer un grave accident.



REMARQUE

Lors de l'utilisation de l'E-Bike, le cycliste peut être soumis à des vibrations si le sol est inégal/rugueux.

IT



AVVERTENZA

La configurazione con box aperta modifica la guidabilità della cargo bike in quanto conferisce alla bicicletta una larghezza maggiore. Per prevenire incidenti gravi, mantenere sempre una distanza laterale sufficiente da persone e ostacoli.



NOTA

Durante l'utilizzo dell'e-bike, fondi irregolari/ruvidi possono esporre il corpo del ciclista a vibrazioni.

ES



ADVERTENCIA

Una Cargo-Bike con la caja de carga lateral desplegada presenta puntos de enganche. La anchura total del vehículo se incrementa. Circule siempre manteniendo una distancia lateral suficiente con respecto a personas y obstáculos para evitar posibles accidentes graves.



NOTA

Cuando se circula con una E-Bike por calzadas irregulares o sin asfaltar el cuerpo del ciclista puede estar sometido a eventuales cargas por vibración.

PT



AVISO

As Cargo-Bikes com caixa de carga lateralmente aberta representam pontos de retenção. A largura do veículo aumenta. Circule sempre com distância lateral suficiente em relação a pessoas e obstáculos, caso contrário, existe risco de acidentes graves.



NOTA

Ao utilizar a bicicleta elétrica sobre pisos irregulares/acidentados, o corpo do ciclista poderá estar exposto a grandes vibrações.

NO



ADVARSEL

Lastesykler med lasteboksen brettet ut sideveis utgjør snublesteder.

Kjøretøybredden øker. Kjør alltid med tilstrekkelig sideavstand til personer og hindere, ellers er det fare for alvorlige ulykker.



MERK

Bruk av el-sykkelen på ujevne/humpete underlag kan medføre vibrasjonsbelastninger på syklistens kropp.

FI



VAROITUS

Rahtipyöriin, joiden lastauslaatikko on taitettu sivulle, muodostuu tarttumakohtia.

Ajoneuvon leveys kasvaa. Aja aina riittävällä sivuttaisetäisyydellä ihmisiin ja esteisiin, tai voi tapahtua vakava onnettomuus.



HUOMAUTUS

Käytettäessä sähköpyörää epätasaisilla/karkeilla pinnoilla ajajan keho voi kokea tärinää.

DK



ADVARSEL

Cargo-Bikes med ladkasse klappet ud til siden danner fangpunkter.

Køretøjet bliver bredere. Kør derfor altid med tilstrækkelig sideafstand til personer og forhindringer, ellers risikerer du alvorlige ulykker.



BEMÆRK

Når du bruger elcyklen, kan din krop blive udsat for vibrationsbelastninger på grund af ujævne/ru overflader.

SE



VARNING

Cargo-Bikes med lastbox som går att fälla ut i sidorna utgör en fara för fastklämning. Cykelns bredd ökar. Cykla alltid med tillräcklig sidoavstånd till personer och hinder, annars riskerar du allvarliga olyckor.



INFORMATION

Vid användning av E-Bikes kan cyklistens kropp utsättas för vibrationer på ojämn/grova underlag.

GR



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα Cargo-Bike με πλευρικά ανοιγμένο κουτί φόρτωσης δημιουργούν σημεία πιασίματος. Το πλάτος του οχήματος αυξάνεται. Οδηγείτε πάντα με επαρκή πλευρική απόσταση από άτομα και εμπόδια, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κατά τη χρήση του E-Bike μπορεί σε ανώμαλες/τραχιές επιφάνειες να προκύψουν καταπονήσεις κραδασμών στο σώμα του οδηγού.

PL



OSTRZEŻENIE

Rowery Cargo-Bike z rozłożoną na boki skrzynią ładunkową tworzą punkty, w których może dojść do zaczepienia.

Szerokość pojazdu rośnie. Należy zawsze jeździć z dostatecznym odstępem bocznym od osób i przeszkód, w przeciwnym razie istnieje ryzyko poważnego wypadku.



INFORMACJA

Podczas korzystania z roweru e-bike ciało rowerzysty może podlegać obciążeniom wibracyjnym na nierównych/wyboistych podłożach.

HU



FIGYELMEZTETÉS

A teherszállító kerékpár oldalra kihajtott rakodódobozába könnyen bele lehet akadni. Azzal a jármű szélesebbé válik. Közlekedjen mindig megfelelő oldaltávolságot tartva az emberektől és az akadályoktól, különben súlyos balesetet okozhat, ill. szenvedhet.



MEGJEGYZÉS

Ha az elektromos kerékpárt egyenetlen talajon/durva úton használja, akkor a biciklis testét vibrációs terhelés érheti.

IS



VIÐVÖRUN

Þegar hleðsluboxið á flutningahjólum er færð út til hliðar er hættu á að hlutir rekist í það. Breidd hjólsins eykst. Gætið þess að hafa alltaf nægilegt svigrúm til hliðanna á meðan hjólað er, því annars er hættu á alvarlegum slysum.



ÁBENDING

Þegar rafhjólið er notað á ójöfnu/grófu undirlagi getur líkami hjóltreidamannsins orðið fyrir álagi af völdum titrings.

KR



UPOZORENJE

Teretni bicikli s kutijom za utovar preklapljenom na stranu stvaraju točke zahvaćanja. Povećava se širina vozila. Uvijek vozite s dovoljnim bočnim razmakom od ljudi i prepreka, inače riskirate teške nesreće.



NAPOMENA

Kada koristite e-bicikl na neravnim/hrapavim površinama, tijelo vozača može doživjeti vibracije.

SL



OPOZORILO

Tovorna kolesa z nakladalno škatlo, ki je zložena na stran, ustvarjajo oprijemalne točke. Širina vozila se poveča. Vedno vozite z zadostno bočno razdaljo do ljudi in ovir, sicer tvegate hude nesreče.



NAPOTEK

Pri uporabi e-kolesa na neravnih/hrapavih površinah lahko vozniško telo doživi tresljaje.

BG



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Товарните велосипеди със стърчащи отстрани товарни кутии създават места за захващане. Ширината на превозното средство се увеличава. Винаги карайте с достатъчно странично разстояние до хора и препятствия, в противен случай рискувате да предизвикате тежки произшествия.



УКАЗАНИЕ

При използването на електрическия велосипед тялото на водача може да бъде подложено на въздействието на вибрационни натоварвания при неравни/груби повърхности.

RO



AVERTISMENT

Bicicletele Cargo cu cutie de încărcare deschisă în lateral constituie pericole de împiedicare. Lățimea vehiculului se mărește. Conduceți întotdeauna respectând o distanță laterală suficientă față de persoane și obstacole, altminteri riscați accidente grave.



INDICAȚIE

Atunci când utilizați biciclete electrice, pe suprafețe neplane/cu asperități pot apărea încărcături din vibrații asupra corpului conducătorului.

SK



VAROVANIE

Nákladné bicykle Cargo-Bikes s bočne vyklápatelným ložným boxom vytvárajú miesta s možnosťou zachytenia.

Zvyšuje sa šírka vozidla. Jazdite vždy s dostatočným bočným odstupom k osobám a prekážkam, v opačnom prípade riskujete ťažké úrazy.



POZNÁMKA

Pri používaní elektrického bicykla môže na nerovných/drsných podkladoch dôjsť k zaťaženiam vibráciami na telo vodiča.

CZ



VÝSTRAHA

U nákladních kol s rozevřenými nákladními boxy hrozí nebezpečí zachycení. Šířka vozidla se zvětšuje. Jezděte vždy s dostatečným odstupem od osob a překážek, jinak riskujete těžký úraz.



UPOZORNĚNÍ

Při používání elektrokola na nerovném/hrubém povrchu mohou na tělo jezdce působit silné vibrace.

RU



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Грузовой велосипед с откинутым в сторону грузовым отсеком образует ловушку. Ширина транспортного средства увеличивается. Чтобы избежать серьезных аварий, при езде обязательно оставляйте сбоку достаточно пространства до людей и препятствий.



УКАЗАНИЕ

При езде на электровелосипеде по неровной/грубой поверхности тело водителя может подвергаться вибрации.

LV



BRĪDINĀJUMS

Kravas velosipēdi ar sāniski izvīzītām kravās kastēm rada aizķeršanās risku. Tādējādi palielinās transportlīdzekļa platums. Brauciena laikā vienmēr nodrošiniet pietiekamu attālumu no personām un šķēršļiem – pretējā gadījumā iespējams gūt smagas traumas.



PIEZĪME

Izmantojot e-velosipēdus uz nelīdzenas/raupjas virsmas, vibrāciju radītā slodze var tikt nodota uz braucēja ķermeni.

LT



ĮSPĖJIMAS

Krovinių dviiračiai su į šoną atlenkiama krovinių dėžė sukuria sugriebimo taškus. Padidėja transporto priemonės plotis. Važiuodami visada laikykitės pakankamo atstumo nuo šone esančių asmenų ir kliūčių, priešingu atveju rizikuojate patirti rimtų nelaimingų atsitikimų.



PASTABA

Naudojant elektrinį dviratį, dviratininko kūnas gali būti veikiamas vibracijų važiuojant nelygiu ir (arba) guoblėtu paviršiumi.

RIESE & MÜLLER

www.r-m.de
www.facebook.com/rieseundmueller
www.instagram.com/riesemuller